



SV VINKYL

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO VINSKAP

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL CHŁODZIARKA DO WINA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN WINE COOLER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE WEINKÜHLSCHRANK

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI VIINIKAAPII

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR CAVE À VIN

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL WIJNKAST

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

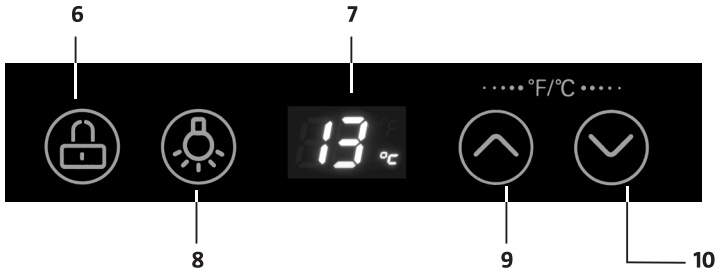
1



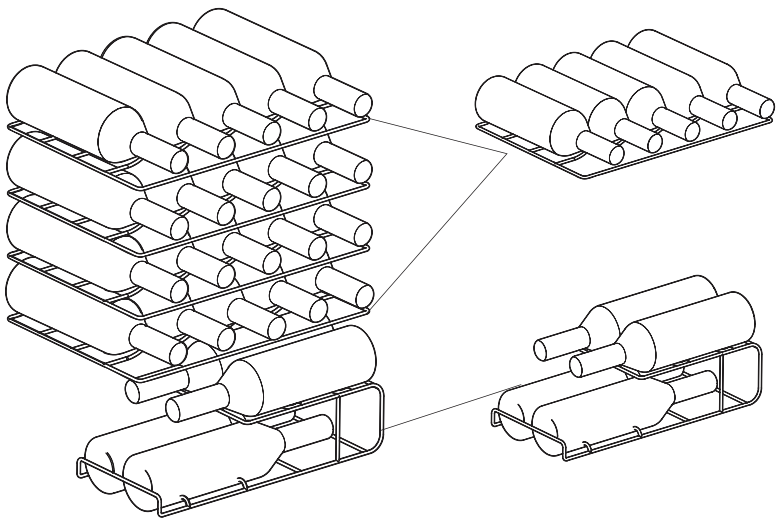
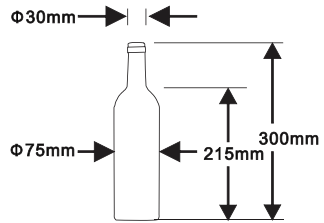
2



3



4



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Förpackningsmaterial och uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
 - Använd inte produkten för något annat ändamål än det avsedda.
 - Produkten är endast avsedd för förvaring av vin i hushåll.
 - Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda.
 - Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicereverkstad för att undvika fara.
 - Förvara inte explosiva eller antändliga ämnen eller föremål i produkten, som sprejflaskor med drivgas.
 - Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills produkten har svalnat helt före rengöring och/eller underhåll.
 - Dra ut stickproppen innan eventuella tillbehör monteras.
 - Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Produkten kan användas av personer från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn använda, rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
 - I händelse av läckage av antändlig gas, stäng gasventilen och öppna dörrar och fönster för att vädra ut gasen. Dra inte ut stickproppen till produkten eller till någon annan utrustning – risk för gnistbildning som kan orsaka explosion och/eller brand.
 - Av säkerhetsskäl bör inte eluttag, styrenheter eller elektriska apparater placeras ovanpå produkten.

VARNING!

- **Brandrisk – antändliga material.**
- **Håll alltid ventilationsöppningarna rena.**
- **Se till att köldmediekretsen inte skadas.**
- **Använd inte elektriska anordningar i produkten, om inte detta rekommenderas av tillverkaren.**
- **Dra sladden så att den inte blir överkörd, trampad eller klämd eller utgör en snubblingsrisk.**
- **Anslut inte produkten till grenuttag eller bärbar strömförsörjningsenhet.**
- **Använd inte förlängningssladd, stickproppsadapter eller liknande.**
- **Anslut inte produkten till grenuttag eller bärbar strömförsörjningsenhet.**
- **FARA! Risk att barn blir instängda. Före skrotning, lyft av dörren. Låt hyllor sitta**

kvar, det gör det svårare för barn att klättra in.

VIKTIGT!

- **Håll fingrar och andra kroppsdelar borta från dörrspringan – klämrisk. Öppna dörren försiktigt.**
- **Håll plastpåsar, plastfilm och smådelar utom räckhåll för barn – kvävningrisk. Låt aldrig barn krypa in i eller klättra på produkten, de kan bli instängda eller skadas om produkten välter.**
- **Använd inte produkten utomhus eller i fuktiga eller våta utrymmen. Spola eller håll aldrig vatten på produkten. Om vatten tränger in kan elektroniska komponenter sluta fungera.**
- **Kliv inte på produkten.**
- **Placera inte tunga föremål på produkten, de kan falla när dörren öppnas eller stängs och orsaka personskada och/eller egendomsskada.**
- **Håll frätande och antändliga ämnen och**

ångorborta från produkten – risk för explosion, brand, dödsfall, personskada och/eller egendomsskada.

- Produkten kanske inte fungerar korrekt vid lägre omgivningstemperatur än vad som anges i tekniska data.
- Följ vinproducentens anvisningar för lagring av vin.
- För bästa lagring, vidta lämpliga åtgärder för att förhindra att vinet blir för varmt vid avfrostning, underhåll och/eller rengöring av produkten.
- Om produkten är försedd med lås och nycklar, förvara nycklar oåtkomligt för barn och säkerställ att barn inte kan bli inlåsta i produkten.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordning.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Varning! Brandrisk

TEKNISK DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Mått	480 x 642 x 440 mm
Volym kylskåp	66 l
Energiklass	A
Temperaturområde	5-18 °C
Effekt	60 W
Vikt	24,5 kg

BESKRIVNING

1. Display och temperaturinställning
2. Vinhylla
3. Vattentråg
4. Vinrack
5. Nivelleringsfötter

BILD 1

BILD 2

Display och inställningspanel

6. *Låsknapp*
7. *Display*
8. *Belysning*
9. *Höjning av temperatur*
10. *Sänkning av temperatur*

BILD 3

INSTALLATION

PLACERING

- Avlägsna allt förpackningsmaterial, inklusive bottenkydd samt skumplastdynor och tejp inne i vinkylen. Dra bort skyddsfilm från dörren och höljet.
- Placera vinkylen på plant, stabilt underlag på väl ventilerad plats inomhus. Justera nivelleringshjulet om vinkylen inte är horisontell.
- Placera inte vinkylen i direkt solljus eller närheten av värmekällor, som radiator, spis etc.
- Säkerställ tillräcklig ventilation kring vinkylen för bästa energiförbrukning.

UTRYMMESKRAV

Lämna minst 4 cm fritt utrymme runt vinkylen på alla sidor. Se också till att det finns plats för dörrarna att öppnas minst 90°.

HANDHAVANDE

ANVÄNDNING

- När vinkylen placerats på önskat ställe, låt den stå minst 30 minuter innan stickproppen sätts i.
- Rengör vinkylen invändigt innan den startas första gången.
- Vinkylen får endast anslutas till nätuttag med 220–240 VAC, 50 Hz.
- När kompressorn arbetar kan kondens eller frost bildas på vinkylens baksida.

Detta är helt normalt. Vattnet samlas i ett tråg ovanför kompressorn och avdunstar.

Display

- Första gången vinkylen startas tänds hela displayen under 3 sekunder och en ljudsignal avges. Därefter övergår displayen till normal visning.
- I låst tillstånd slocknar displayen om inga knappar trycks in på 30 sekunder. Displayen återställs till normal visning om någon knapp trycks in.
- Inställningar görs med touch-knappar på glasdörren. Tryck lätt på knapparna. Undvik att repa glaset över displayen och utsätt inte displayen för starka magnetfält eller hög luftfuktighet. Annars finns risk att vinkylen inte fungerar och inte kan ställas in normalt.

Låsning/upplåsning

- I låst tillstånd, håll knappen (6) intryckt i 3 sekunder för att låsa upp. Displayen blinkar.
- I olåst tillstånd, håll knappen (6) intryckt i 3 sekunder för att låsa.
- I låst läge är manöverpanelen avaktiverad, utom belysningsknappen.

Belysning

Tryck på belysningsknappen (8) för att tända eller släcka belysningen.

Temperaturinställning

- Tryck på knappen (9) för att öka temperaturinställningen med 1 °C (eller °F). Efter låsning arbetar vinkylen med det inställda värdet.
- Tryck på knappen (10) för att minska temperaturinställningen med 1 °C (eller °F). Efter låsning arbetar vinkylen med det inställda värdet.
- Temperaturområde: 5–18 °C eller 41–65 °F.

Växling mellan °F och °C

Håll knappen (9) och knappen (10) intryckta samtidigt för att växla mellan temperaturvisning i °F eller °C.

Minnesskydd

Efter eventuellt strömavbrott återstartas vinkylan med samma inställningar som före strömavbrottet.

VINFÖRVARING

Placering av flaskor

- För bästa luftcirkulation, se till att flaskorna inte är i kontakt med bakväggen inne i vinkylan.
- Hur många flaskor som får plats beror på flaskornas form och storlek.
- Angiven lagringskapacitet utgår från flaskor med nedanstående mått. Om flaskorna är större ryms inte lika många.

BILD 4

- Förvara inte buteljerat vin i låda i kylan.
- Korken i flaskan ska alltid vara täckt av vin under förvaringen. Det ska inte finnas luft mellan vinet och korken i flaskan.
- Öppna vinhyllor säkerställer god luftcirkulation, vilket gör att eventuell kondens på flaskorna torkar fort.
- Ta fram rosévin 2–5 timmar före servering och rött vin 4–5 timmar före servering, för att låta vinet anta lämplig serveringstemperatur. Vitt vin kan ställas fram direkt från kylan.
- Champagne ska tas fram omedelbart före servering.
- Observera att vinets temperatur vid servering ska vara något lägre än den idealiska temperaturen, eftersom vinet blir 1 till 2 °C varmare när det hälls upp i glaset.

Serveringstemperatur

Vinets smak är beroende av dess temperatur. Nedan anges rekommenderade serveringstemperaturer.

Typ av vin	(°C)
Röd bordeaux.	18
Barolo/torra röda viner från familjen Louis.	17
Bourgogne/röd bordeaux.	16
Portvin.	15
Ung bourgogne.	14
Ungt rödvin.	12
Ung beaujolais/vita viner med lite restsocker.	11
Lagrat vitt vin/chardonnay.	10
Sherry.	9
Unga vita viner från sen skörd.	8
Vitt vin från Loire/Entre-deux-Mers.	7

ENERGISPARTIPS

- Vinkylan ska installeras i torrt och väl ventilerat utrymme. Placera inte vinkylan i direkt solljus eller närheten av värmekällor, som radiator, spis etc. Använd lämplig isolering, om så behövs.
- Låt inte dörren vara öppen längre än nödvändigt.

UNDERHÅLL

RENGÖRING

Avlägsna regelbundet ansamlad damm på vinkylens baksida, för bästa funktion och energiförbrukning. Rengör regelbundet vinkylan invändigt för att undvika dålig lukt. Rengör vinkylan enligt anvisningarna nedan.

1. Dra ut stickproppen.
2. Rengör dörrtätningen med rent vatten och torka torrt.

- Rengör vinkylen med ljummet vatten och mildt rengöringsmedel. Utsätt inte reglagen eller belysningen på glasdörren för vatten. Om vatten tränger in kan elektroniska komponenter sluta fungera.
- Sätt i sladden efter avslutad rengöring.

OBS!

- Använd inte lösningsmedel, starka, frätande eller slipande rengöringsmedel eller slipande eller repande redskap för rengöring, det kan skada vinkylen.**
- Spola eller häll inte vatten på vinkylen, det kan skada isoleringen och medföra risk för elolycksfall.**

AVSTÄLLNING

Dra ut stickproppen för att göra vinkylen spänningslös.

LÅNGVARIG AVSTÄLLNING

Följ anvisningarna nedan om Vinkylen inte ska användas på en längre tid.

- Dra ut stickproppen.
- Töm och avfropa Vinkylen och rengör den invändigt enligt anvisningarna.
- Låt dörren stå på glänt för att undvika dålig lukt.

FELSÖKNING

Nedan anges felkoder som kan förekomma på vinkylen.

Felkod E1

Fel på vinkylens temperaturgivare.

Felkod E4

Fel på vinkylens avfrostningsgivare.

OBS!

Demontera inte vinkylen och försök inte reparera den om någon felkod visas. Kontakta behörig servicerepresentant för kontroll och reparation.

vinkylen fungerar inte

- Kontrollera att stickproppen är isatt och att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Kontrollera att lämplig temperatur är inställd. Kontrollera att nätsäkring inte har löst ut och att nätuttaget är spänningssett.

Kompressorn arbetar ofta och länge.

- Det är normalt att kompressorn arbetar mer vid högre omgivningstemperatur.
- Placera inte stora mängder dryck i vinkylen samtidigt.
- Undvik att öppna dörren ofta.

Lampan lyser inte.

Kontrollera att stickproppen är isatt, att nätsäkring inte har löst ut och att nätuttaget är spänningssett samt att lampan inte är trasig.

Onormalt buller

- Kontrollera att vinkylen står plant och stadigt.
- Kontrollera att inredningen är korrekt placerad.

Värme från Vinkylen, kondens.

- Vinkylen avger värme, i synnerhet vid hög omgivningstemperatur. Detta är helt normalt.
- Kondens kan förekomma på utvändiga ytor och på dörrtätningen vid hög omgivande luftfuktighet. Detta är helt

normalt. Torka bort kondensvattnet och justera den inställda temperaturen, om så behövs.

Porlande, brummande, smällande ljud.

- **Porlande ljud** orsakas av cirkulerande köldmedel. Detta är helt normalt och påverkar inte vinkylens funktion.
- **Brummande ljud** orsakas av kompressorn, i synnerhet vid start och stopp.
- **Smällande ljud** orsakas av magnetventil eller elektronisk ventil. Detta är helt normalt och påverkar inte vinkylens funktion.

PRODUKTDATABLAD (EU) 1060/2010

a	Varumärke.	Bright
b	Modell.	016408
c	Kategori för kyl eller frys för hushållsbruk.	2
d	Energieffektivitetsklass A+++ (högsta energiklass) till D (lägsta energiklass).	A
f	Energiförbrukning i kWh per år, baserad på resultat från standardiserade provningar under 24 timmar. Den verkliga energiförbrukningen beror på hur produkten används och var den placeras.	138 kWh/år
g ¹	Förvaringsvolym kyl (l).	n/a
g ²	Förvaringsvolym frys (l) och stjärnmärkning.	66
g ³	Kapacitet i antal standardflaskor om 75 cl som ryms i produkten.	24
h ¹	Lägsta lagringstemperatur för vinlagringsdel (°C).	-
h ²	Designtemperatur för övriga utrymmen (°C).	-
i	Frostfri.	Frostfri
j	Säkerhet vid strömavbrott, temperaturstegringstid i timmar.	n/a
k	Infrysningkapacitet (kg/24 h).	n/a
l ¹	Klimatklass.	N
l ²	Denna produkt är avsedd att användas vid en omgivningstemperatur mellan (°C).	16 °C – 32 °C
m	Luftburet akustiskt buller (dB(A) re 1 pW).	42 dB
n	Avsedd för inbyggnad.	N
o	Denna produkten är avsedd att uteslutande användas för förvaring av vin.	J

SIKKERHETSANVISNINGER

- Emballasje og utrangert produkt skal avhendes i henhold til gjeldende regler.
 - Ikke bruk produktet til noe annet enn det det er beregnet for.
 - Produktet er bare beregnet for lagring av vin til privat bruk.
 - Ikke bruk produktet til annet enn det det er beregnet for.
 - Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.
 - Ikke oppbevar eksplosive eller brennbare stoffer eller gjenstander i produktet, som sprayflasker med drivgass.
 - Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til produktet har kjølt seg helt ned før rengjøring og/eller vedlikehold.
 - Trekk ut støpselet før du monterer eventuelt tilbehør.
 - Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Produktet kan brukes av personer fra 8 år, av personer med nedsatt fysiske, sansemessige eller mentale evner og personer med manglende erfaring og kunnskap dersom de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner for trygg bruk av produktet og forstår risikoene som foreligger. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
 - I tilfelle lekkasje av antennelig gass, steng gassventilen og åpne dører og vinduer for å luften ut gassen. Ikke trekk ut kontakten til produktet eller annet utstyr – fare for gnistdannelse som kan føre til eksplosjon og/eller brann.
 - Av sikkerhetsmessige årsaker bør ikke strømuttak, styreenheter eller elektriske apparater plasseres oppå produktet.

ADVARSEL!

- **Brannfare – antenkelige materialer.**
- **Hold alltid ventilasjonsåpningene rene.**
- **Pass på at kjølemiddelkretsen ikke skades.**
- **Ikke bruk elektrisk utstyr i produktet, så sant ikke dette anbefales av produsenten.**
- **Trekk ut kontakten slik at den ikke blir overkjørt, tråkket på eller klemt, eller utgjør en snubelfare.**
- **Ikke koble produktet til et grenuttak eller en bærbar strømforsyningsenhet.**
- **Ikke bruk skjøteledninger, adaptere eller lignende.**
- **Ikke koble produktet til et grenuttak eller en bærbar strømforsyningsenhet.**
- **FARE! Fare for at barn blir innestengt. Løft av døren før kassering. La hyller bli værende, det gjør det vanskeligere for barn å klatre inn.**

VIKTIG!

- **Hold fingre og andre kroppsdeler unna døråpningen – risiko for klemskade. Åpne døren forsiktig.**
- **Oppbevar plastposer, plastfilm og smådeler utilgjengelig for barn – kvelningsfare. La aldri barn kripe inn eller klatre på produktet, de kan bli innestengte eller skades om produktet velter.**
- **Ikke bruk produktet utendørs eller på fuktige eller våte steder. Ikke spyl eller hell vann på produktet. Vanninntrenging kan føre til at elektroniske komponenter slutter å fungere.**
- **Ikke klatre på produktet.**
- **Ikke plasser tunge gjenstander på produktet. De kan falle når døren åpnes eller lukkes, og forårsake skade på personer og/eller eiendeler.**

- Hold etsende og antenkelige stoffer og damp unna produktet – risiko for eksplosjon, brann, dødsfall eller skade på personer og/eller eiendeler.
- Produktet fungerer kanskje ikke riktig ved lavere temperaturomgivelser enn det som oppgir i tekniske data.
- Følg vinprodusentenes anbefalinger for lagring av vin.
- For best mulig lagring, ta nødvendige forholdsregler for å hindre at vinen blir for varm ved avriming, vedlikehold og/eller rengjøring av produktet.
- Hvis produktet er utstyrt med lås og nøkler, oppbevar nøklene utilgjengelig for barn og sikre at barn ikke kan bli innelåst i produktet.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv/forskrift.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.
	Advarsel! Brannfare.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Mål	480 x 642 x 440 mm
Volum kjøleskap	66 l
Energiklasse	A
Temperaturområde	5–18 °C
Effekt	60 W
Vekt	24,5 kg

BESKRIVELSE

1. Display og temperaturinnstilling
2. Vinhylle
3. Vannbeholder
4. Vinstativ
5. Nivelleringsfot

BILDE 1

BILDE 2

Display og innstillingspanel

6. Låseknapp
7. Display
8. Belysning
9. Heving av temperatur
10. Senkning av temperatur

BILDE 3

INSTALLASJON

PLASSERING

- Fjern all emballasje, inkludert bunnbeskyttelse, skumgummi og teip inne i vinkjøleren. Fjern beskyttelsesfilmen fra døren og selve skapet.
- Plasser vinkjøleren innendørs på et plant, stabilt underlag med god ventilasjon. Juster nivelleringshjulet hvis vinkjøleren ikke står horisontalt.
- Ikke plasser vinskabet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder som radiator, komfyr osv.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon rundt vinkjøleren for best mulig energiforbruk.

PLASSBEHOV

La det være 4 cm klaring rundt vinkjøleren på alle sider. Sørg også for at det er plass til at dørene kan åpnes minst 90°.

BRUK

BRUK

- Når vinkjøleren er plassert på ønsket sted, la den stå i minst 30 minutter før stikkontakten settes i.
- Rengjør vinkjøleren innvendig før det startes første gang.
- Vinkjøleren skal kobles til strømuttak med 220–240 V AC, 50 Hz.
- Når kompressoren arbeider, kan det dannes kondens eller frost på baksiden av vinkjøleren.

Dette er helt normalt. Vannet samles i et brett over kompressoren og fordampet.

Display

- Første gangen vinskabet startes, tennes hele displayet i 3 sekunder, og et lydssignal avgis. Deretter går displayet til normal visning.
- I låst tilstand slukkes displayet hvis ingen knapper trykkes inn i løpet av 30 sekunder. Displayet tilbakestilles til normal visning hvis en knapp trykkes inn.
- Innstillinger gjøres med touchknapper på glassdøren. Trykk lett på knappene. Unngå å ripe glasset over displayet, og ikke utsett displayet for kraftige magnetfelt eller høy luftfuktighet. Ellers er det fare for at vinskabet ikke fungerer, og ikke kan stilles inn som normalt.

Låsing/opplåsing

- I låst tilstand, hold knappen (6) inne i 3 sekunder for å låse opp. Displayet blinker.
- I ulåst tilstand, hold knappen (6) inne i 3 sekunder for å låse.
- I låst tilstand er betjeningspanelet deaktivert, bortsett fra belysningsknappen.

Belysning

Trykk på belysningsknappen (8) for å tenne eller slukke belysningen.

Temperaturinnstilling

- Trykk på knappen (9) for å øke temperaturinnstillingen med 1 °C (eller °F). Etter låsing arbeider vinskabet med den innstilte verdien.
- Trykk på knappen (10) for å redusere temperaturinnstillingen med 1 °C (eller °F). Etter låsing arbeider vinskabet med den innstilte verdien.
- Temperaturområde: 5–18 °C eller 41–65 °F.

Bytting mellom °F og °C

Hold knappen (9) og knappen (10) inne samtidig for å bytte mellom temperaturvisning i °F eller °C.

Minnebeskyttelse

Etter eventuelt strømbrudd startes vinskabet på nytt med samme innstillinger som før strømbruddet.

VINOPPBEVARING

Plassering av flasker

- For best luftsirkulasjon bør du sørge for at flaskene ikke er i kontakt med bakveggen inne i vinskabet.
- Hvor mange flasker som får plass, avhenger av flaskenes form og størrelse.
- Angitt lagringskapasitet tar utgangspunkt i flasker med undernevnte mål. Hvis flaskene er større, er det ikke plass til like mange.

BILDE 4

- Ikke oppbevar flaskevin i skuffen i kjøleskapet.
- Korken i flasken skal alltid være dekket av vin under oppbevaringen. Det skal ikke være luft mellom vinen og korken i flasken.
- Åpne vinhyller sikrer god luftsirkulasjon, noe som gjør at eventuell kondens på flaskene tørker fort.
- Ta frem rosévin 2–5 timer før servering, og rød vin 4–5 timer før servering, slik at vinen oppnår en passende serveringstemperatur. Hvitvin kan drikkes med det samme den tas ut av vinskabet.
- Champagne skal tas frem umiddelbart før servering.
- Merk at vinen temperatur ved servering skal være noe lavere enn den ideelle temperaturen, ettersom vinen blir 1–2 °C varmere når den helles opp i glassene.

Serveringstemperatur

Vinens smak varierer ut fra temperaturen. Nedenfor angis anbefalte serveringstemperaturer.

Vintype	(°C)
Rød bordeaux.	18
Barolo/tørre røde viner fra Lou-is-familien.	17
Bourgogne/rød bordeaux	16
Portvin.	15
Ung bourgogne.	14
Ung rødvin.	12
Ung beaujolais/hvite viner med lite restsukker.	11
Lagret hvitvin/chardonnay.	10
Sherry.	9
Unge, hvite viner fra sen høsting.	8
Hvitvin fra Loire/Entre-deux-Mers.	7

STRØMSPARETIPS

- Vinskabet skal installeres på et tørt og godt ventilert sted. Ikke plasser vinskabet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder som radiator, komfyr osv. Bruk egnet isolasjon om nødvendig.
- Ikke la døren være åpen lenger enn nødvendig.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

Støvsamlinger på baksiden av vinskabet skal fjernes regelmessig for å oppnå best mulig funksjon og lavest mulig energiforbruk. Vinskabet bør rengjøres regelmessig innvendig for å unngå dårlig lukt. Rengjør vinskabet i henhold til anvisningene nedenfor.

1. Trekk ut støpselet.
2. Rengjør dørpakningen med rent vann og tørk den tørr.
3. Rengjør vinskabet med lunkent vann og et mildt rengjøringsmiddel. Ikke utsett betjeningen eller belysningen på glassdøren for vann. Vanninntrenging kan føre til at elektroniske komponenter slutter å fungere.
4. Sett i støpselet etter avsluttet rengjøring.

MERK!

- **Ikke bruk løsemidler eller sterke, etsende eller slipende rengjøringsmidler, eller slipende eller ripende redskaper til rengjøring, det kan skade vinskabet.**
- **Ikke spyl eller hell vann på vinskabet, det kan skade isolasjonen og medføre fare for el-ulykker.**

SLÅ AV

Trekk ut støpselet for å gjøre vinskabet strømløst.

LANGVARIG PERIODE UTEN STRØM

Følg anvisningene nedenfor hvis vinskabet ikke skal brukes på lengre tid.

1. Trekk ut støpselet.
2. Tom og avrim vinskabet og rengjør det innvendig i henhold til anvisningene.
3. La døren stå på gløtt for å unngå dårlig luft.

FEILSØKING

Nedenfor angis feilkoder som kan forekomme på vinskabet.

Feilkode E1

Feil på vinskapets temperatursensor.

Feilkode E4

Feil på vinskapets avrimingssensor.

MERK!

Ikke demonter vinkjøleren, og ikke forsøk å reparere det hvis det vises en feilkode. Kontakt autorisert servicerepresentant for kontroll og reparasjon.

vinskabet fungerer ikke

- Kontroller at støpselet er koblet til og at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Kontroller at en passende temperatur er innstilt. Kontroller at strømkildens sikring ikke er utløst, og at stikkkontakten er spenningsatt.

Kompressoren jobber ofte og lenge.

- Det er normalt at kompressoren arbeider mer ved høyere omgivelsestemperaturer.
- Ikke plasser store mengder drikke i vinskabet samtidig.
- Unngå å åpne døren ofte.

Lampen lyser ikke.

Kontroller at støpselet er koblet til, at strømkildens sikring ikke er utløst, og at stikkkontakten er spenningsatt samt at lampen ikke er ødelagt.

Unormal støy.

- Kontroller at vinskabet står plant og stødig.
- Kontroller at innredningen er korrekt plassert.

Varme fra vinskabet, kondens.

- Vinskabet avgir varme, særlig i høye omgivelsestemperaturer. Dette er helt normalt.

- Kondens kan forekomme på utvendige flater og på dørpakningen ved høy luftfuktighet i omgivelsene. Dette er helt normalt. Tørk bort kondensvannet og juster den innstilte temperaturen ved behov.

Surklende, brummende eller smellende lyd.

- **Surklende lyd** forårsakes av sirkulerende kjølemiddel. Dette er helt normalt og påvirker ikke vinskapets funksjon.
- **Brummende lyd** forårsakes av kompressoren, særlig ved start og stopp.
- **Smellende lyd** forårsakes av magnetventil eller elektronisk ventil. Dette er helt normalt og påvirker ikke vinskapets funksjon.

PRODUKTDATABLAD (EU) 1060/2010

a	Varemerke.	Bright
b	Modell.	016408
c	Kategori for kjøleskap eller fryseboks til hjemmebruk.	2
d	Energieffektivitetsklasse A+++ (høyeste energiklasse) til D (laveste energiklasse).	A
f	Energiforbruk i kWh per år, basert på resultater fra standardiserte tester i 24 timer. Reelt energiforbruk avhenger av hvordan apparatet brukes og hvor det plasseres.	138 kWh/år
g ¹	Oppbevaringsvolum kjøleskap (l) og stjernemerking.	n/a
g ²	Oppbevaringsvolum fryseboks (l) og stjernemerking.	66
g ³	Kapasitet i antall standardflasker på 75 cl som det er plass til i apparatet.	24
h ¹	Laveste lagringstemperatur for vinlagringsdel (°C).	-
h ²	Designstemperatur for andre områder (°C).	-
i	Frostfri.	Frostfri
j	Sikkerhet ved strømbrudd, temperaturstigning i timer.	n/a
k	Innfrysingskapasitet (kg/24 timer).	n/a
l ¹	Klimaklasse.	N
l ²	Apparatet er beregnet for bruk ved en omgivelsestemperatur mellom (°C).	16 °C – 32 °C
m	Luftbåren støy (dB(A) re 1 pW)	42 dB
n	Beregnet for innbygging.	N
o	Dette apparatet er kun beregnet til å oppbevare vin.	Y

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Opakowanie i zużyty produkt powinny zostać zutylicowane zgodnie z obowiązującymi zasadami.
- Nie używaj produktu do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do przechowywania wina w gospodarstwie domowym.
- Nie używaj produktu w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinien zostać wymieniony w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Nie przechowuj substancji ani materiałów wybuchowych lub łatwopalnych, takich jak gaz napędowy w sprayu, wewnątrz produktu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- Przed montażem ewentualnych akcesoriów wyjmij wtyk z gniazda.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Produktu mogą używać osoby w wieku powyżej ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile korzystają z niego pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące jego bezpiecznej obsługi oraz rozumieją zachodzące ryzyko. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom używać, czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- W razie wycieku łatwopalnego gazu zamknij zawór i otwórz drzwi i okna, aby wywietrzyć pomieszczenie. Nie wyciągaj z gniazda wtyku produktu ani żadnego innego sprzętu, aby uniknąć ryzyka zaiskrzenia, które mogłoby doprowadzić do wybuchu i/lub pożaru.

- Ze względów bezpieczeństwa nie należy umieszczać gniazd elektrycznych, modułów sterowniczych ani urządzeń elektrycznych nad produktem.

OSTRZEŻENIE!

- **Ryzyko pożaru – materiał łatwopalny.**
- **Zadbaj o czystość otworów wentylacyjnych.**
- **Dopilnuj, aby układ chłodniczy nie został uszkodzony.**
- **Nie używaj sprzętu elektrycznego wewnątrz produktu, jeśli nie jest on zalecany przez producenta.**
- **Poprowadź przewód w taki sposób, aby nie można było na niego najechać, nadeptać go, ścisnąć ani się o niego potknąć.**
- **Nie podłączaj produktu do listwy zasilającej ani przenośnego urządzenia zasilającego.**
- **Nie używaj przedłużaczy, przejściówek itp.**
- **Nie podłączaj produktu do listwy zasilającej ani przenośnego urządzenia zasilającego.**

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko zamknięcia dziecka wewnątrz. Przed złomowaniem zdejmij drzwi. Pozostaw półki na miejscu, aby uniemożliwić dzieciom wejście do środka urządzenia.**

WAŻNE!

- **Trzymaj palce i inne części ciała w bezpiecznej odległości od sprężyny drzwi ze względu na ryzyko przytrzaśnięcia. Drzwi otwieraj ostrożnie.**
- **Przechowuj torebki plastikowe, folię i małe elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci – stwarzają ryzyko uduszenia. Nigdy nie pozwalaj dzieciom wchodzić pod produkt ani się na niego wspinać, gdyż w razie jego przewrócenia mogą zostać zamknięte w środku lub doznać obrażeń.**
- **Nie używaj produktu na wolnym powietrzu ani w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach. Nigdy nie sptukuj produktu ani nie lej na niego wody. Jeśli woda**

przedostanie się do wnętrza urządzenia, komponenty elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.

- Nie wspinaj się na produkt.
- Nie kładź na produkcie ciężkich przedmiotów, mogą z niego spaść w momencie otwierania lub zamykania drzwi i spowodować obrażenia u ludzi i/lub szkody w mieniu.
- Trzymaj substancje żrące i łatwopalne z dala od produktu oraz chroń go przed ich oparami ze względu na ryzyko wybuchu, pożaru, śmierci, obrażeń cielesnych i/lub szkód w mieniu.
- produkt może nie działać poprawnie przy niższych temperaturach otoczenia, co jest opisane w danych technicznych.
- Przestrzegaj zaleceń producenta wina odnośnie do przechowywania.
- Podejmij odpowiednie środki, aby nie dopuścić do nadmiernego rozgrzania wina podczas odmrażania,

konserwacji i/lub czyszczenia produktu.

- Jeśli produkt jest zamykany na zamek z kluczem, przechowuj klucze w miejscu niedostępnym dla dzieci i upewnij się, że nie ma możliwości, aby dzieci mogły zostać zamknięte na klucz w produkcie.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniem.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Ostrzeżenie! Ryzyko pożaru.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Wymiary	480 x 642 x 440 mm
Pojemność chłodziarki	66 l
Klasa energetyczna	A
Zakres temperatur	5–18°C
Moc	60 W
Masa	24,5 kg

OPIS

1. Wyświetlacz i regulator temperatury
2. Półka na wino
3. Zbiornik na wodę
4. Kratka na wino
5. Regulowane nóżki

RYS. 1

RYS. 2

Wyświetlacz i panel ustawień

6. Przycisk blokady
7. Wyświetlacz
8. Oświetlenie
9. Podwyższanie temperatury
10. Obniżanie temperatury

RYS. 3

MONTAŻ

ROZMIESZCZENIE

- Usuń całe opakowanie, również osłonę z dna produktu, a także piankowe poduszeczki i taśmę ze środka chłodziarki. Zdejmij folię ochronną z drzwi i obudowy.
- Postaw chłodziarkę na płaskim, stabilnym podłożu w dobrze wentylowanym miejscu wewnątrz pomieszczeń. Wyreguluj koło poziomujące, jeśli chłodziarka nie stoi idealnie poziomo.
- Nie stawiaj chłodziarki w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kucharki itp.
- Zapewnij odpowiednią wentylację wokół chłodziarki ze względu na zużycie energii.

WYMAGANA PRZESTRZEŃ

Pozostaw przynajmniej 4 cm wolnej przestrzeni wokół chłodziarki ze wszystkich stron. Upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca, aby otworzyć drzwi przynajmniej pod kątem 90°.

OBSŁUGA

SPOSÓB UŻYCIA

- Po postawieniu chłodziarki w wybranym miejscu odczekaj przynajmniej 30 minut przed podłączeniem jej do prądu.
- Wyczyść zmywarękę od środka przed pierwszym uruchomieniem.
- Chłodziarkę wolno podłączyć wyłącznie do gniazda z napięciem 220–240 V AC, 50 Hz.
- Kiedy pracuje sprężarka, z tyłu chłodziarki może gromadzić się kondensat lub szron. Jest to zupełnie normalne zjawisko. Woda zbiera się w pojemniku nad sprężarką i odparowuje.

Wyświetlacz

- Przy pierwszym włączeniu chłodziarki cały wyświetlacz zaświeca się na 3 sekundy i urządzenie generuje sygnał dźwiękowy. Następnie wyświetlacz przechodzi do standardowego trybu wyświetlania.
- W trybie zablokowanym wyświetlacz gaśnie, jeżeli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Wyświetlacz powraca do standardowego trybu wyświetlania po naciśnięciu dowolnego przycisku.
- Ustawienia wprowadza się przyciskami dotykowymi na szklanych drzwiach. Przyciski wystarczy lekko nacisnąć. Unikaj zarysowania szkła na wyświetlaczu i nie narażaj go na działanie silnego pola magnetycznego ani wysokiej wilgotności. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko, że chłodziarka przestanie działać i nie będzie można jej normalnie obsługiwać.

Blokada/zwalnianie blokady

- Aby odblokować drzwi w trybie zamkniętym, naciśnij przycisk (6) i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Wyświetlacz miga.
- Aby zablokować drzwi w trybie otwartym, naciśnij przycisk (6) i przytrzymaj go przez 3 sekundy.
- W trybie zamkniętym dezaktywuje się panel sterowania (oprócz przycisku oświetlenia).

Oświetlenie

Naciśnij przycisk oświetlenia (8), aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie.

Regulacja temperatury

- Naciśnij przycisk (9), żeby podnieść temperaturę o 1°C (lub °F). Po zablokowaniu drzwi chłodziarka będzie chłodzić do wybranej wartości.
- Naciśnij przycisk (10), żeby obniżyć temperaturę o 1°C (lub °F). Po zablokowaniu drzwi chłodziarka będzie chłodzić do wybranej wartości.
- Zakres temperatur: 5–18°C lub 41–65°F.

Zmiana jednostek temperatury pomiędzy °F i °C

Naciśnij i przytrzymaj przycisk (9) oraz przycisk (10) jednocześnie, aby zmienić jednostkę temperatury na °F lub °C.

Ochrona pamięci

Po ewentualnej przerwie w zasilaniu chłodziarka powraca do pracy przy takich samym ustawieniach, jak przed przerwą.

PRZECHOWYWANIE WINA

Rozmieszczanie butelek

- Upewnij się, że butelki nie dotykają tylnej ścianki chłodziarki, aby nie zaburzać cyrkulacji powietrza.
- Liczba butelek, które zmieszczą się jednocześnie w chłodziarce, zależy od ich kształtu i rozmiarów.
- Podana pojemność przechowywania bazuje na butelkach o poniższych wymiarach. Jeśli butelki będą większe, nie zmieści się ich tak wiele.

RYS. 4

- Nie przechowuj butelkowanego wina w szufladzie chłodziarki.

- Podczas przechowywania wina butelka musi być cały czas zamknięta korkiem. Pomiędzy winem a korkiem w butelce nie powinno być powietrza.
- Otwarte półki na wino zapewniają dobrą cyrkulację powietrza, dzięki czemu ewentualny kondensat szybko wysycha.
- Aby serwować wino w odpowiedniej temperaturze, różowe wino należy wyjąć z chłodziarki na 2–5 godzin przed podaniem, natomiast czerwone na 4–5 godzin przed podaniem. Białe wino można serwować bezpośrednio z chłodziarki.
- Szampana należy podawać schłodzonego, bezpośrednio z chłodziarki.
- Uwaga: temperatura wina w momencie podania powinna być nieco niższa od idealnej temperatury, gdyż wino ogrzewa się o 1–2°C w momencie rozlania do kieliszków.

Temperatura podania

Smak wina w dużej mierze zależy od jego temperatury.

Poniżej podano zalecane temperatury podawania wina.

Rodzaj wina	(°C)
Czerwone bordeaux.	18
Barolo/wytrawne czerwone wina z rodziny Louis.	17
Bourgogne/czerwone bordeaux.	16
Porto.	15
Młode bourgogne.	14
Młode czerwone wino.	12
Młode beaujolais/białe wina z niewielką ilością cukru resztkowego	11
Leżakowane białe wino/chardonnay.	10
Sherry.	9
Młode białe wino z późnych zbiorów.	8
Białe wino z doliny Loary/Entre-deux-Mers.	7

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Chłodziarkę do wina należy ustawić w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Nie stawiaj chłodziarki w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki itp. Użyj odpowiedniej izolacji, jeśli zajdzie taka potrzeba.
- Nie pozwól, aby drzwi były otwarte dłużej niż to konieczne.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

Regularnie usuwaj kurz nagromadzony na tyle chłodziarki, aby zapewnić jej właściwe funkcjonowanie i niskie zużycie energii. Regularnie czyść chłodziarkę od środka, aby nie dopuścić do powstawania nieprzyjemnego zapachu. Czyść chłodziarkę według poniższych wskazówek.

1. Wymij wtyk z gniazda.
2. Przetrzyj uszczelkę drzwi czystą wodą i wytrzyj do sucha.
3. Czyść chłodziarkę letnią wodą z łagodnym detergentem. Nie narażaj panelu sterowania ani oświetlenia na szklanych drzwiach na kontakt z wodą. Jeśli woda przedostanie się do wnętrza urządzenia, komponenty elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.
4. Po zakończeniu czyszczenia włóż przewód do gniazda.

UWAGA!

- **Nie używaj rozpuszczalników, silnych, żrących lub ściernych środków czyszczących ani ściernych bądź rysujących przyrządów, które mogłyby uszkodzić chłodziarkę.**
- **Nie sputkuj chłodziarki wodą ani nie nalewaj wody do środka ze względu na ryzyko uszkodzenia izolacji i porażenia prądem.**

CZASOWE WYŁĄCZENIE

Wymij wtyk z gniazda, aby odłączyć chłodziarkę od zasilania.

WYŁĄCZENIE NA DŁUŻSZY CZAS

Jeśli chłodziarka nie będzie używana przez dłuższy czas, postępuj zgodnie z instrukcją.

1. Wymij wtyk z gniazda.
2. Opróżnij i odmroź chłodziarkę oraz wyczyść ją od środka zgodnie ze wskazówkami.
3. Pozostaw szeroko otwarte drzwi, aby nie dopuścić do powstania nieprzyjemnego zapachu.

WYKRYWANIE USTEREK

Poniżej podano kody błędów, które mogą pojawić się na chłodziarce.

Kod błędu E1

Usterka czujnika temperatury chłodziarki.

Kod błędu E4

Usterka czujnika odszranacza chłodziarki.w

UWAGA!

Nie rozbieraj chłodziarki na części i nie próbuj jej naprawiać, jeśli pokazała kod błędu. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem, aby dokonać przeglądu i naprawy.

chłodziarka nie działa

- Sprawdź, czy wtyk jest w gnieździe i napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Sprawdź, czy ustawiono poprawną temperaturę. Sprawdź, czy bezpiecznik się nie przepalił i czy gniazdo jest pod napięciem.

Sprężarka pracuje zbyt często i zbyt długo.

- To normalne, że sprężarka pracuje więcej przy wyższej temperaturze otoczenia.

- Nie wkładaj zbyt wielu butelek z winem do chłodziarki jednocześnie.
- Unikaj otwierania drzwi zbyt często.

Lampka nie świeci się.

Sprawdź, czy wtyk jest w gnieździe, czy bezpiecznik się nie przepalił i czy gniazdo jest pod napięciem, a także czy żarówka się nie przepaliła.

Nieprawidłowy hałas

- Upewnij się, czy chłodziarka stoi prosto i stabilnie.
- Upewnij się, czy wyposażenie zostało prawidłowo umieszczone.

Ciepło z chłodziarki, kondensat.

- Chłodziarka generuje ciepło, zwłaszcza przy wysokiej temperaturze otoczenia. Jest to zupełnie normalne zjawisko.
- Kondensat może pojawić się na zewnętrznych powierzchniach i na uszczelce przy drzwiach w otoczeniu z wysoką zawartością wilgoci. Jest to zupełnie normalne zjawisko. W razie potrzeby wytrzyj kondensat i zmień ustawioną temperaturę.

Szumiący, brzęczący, uderzający dźwięk.

- **Szumiący dźwięk** pochodzi od krążącego środka chłodniczego. Jest to całkiem normalne zjawisko i nie wpływa na działanie chłodziarki.
- **Brzęczący dźwięk** wydawany jest przez sprężarkę, zwłaszcza w momencie włączania i wyłączenia się.
- **Uderzający dźwięk** pochodzi od zaworu magnetycznego lub elektronicznego. Jest to całkiem normalne zjawisko i nie wpływa na działanie chłodziarki.

KARTA PRODUKTU (UE) 1060/2010

a	Marka.	Bright
b	Model.	016408
c	Kategoria chłodziarki lub zamrażarki do użytku domowego .	2
d	Klasa efektywności energetycznej A+++ (najwyższa klasa energetyczna) do D (najniższa klasa energetyczna).	A
f	Roczne zużycie energii w kWh na rok w oparciu o wyniki ustandaryzowanych testów w ciągu 24 h. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia oraz miejsca umieszczenia.	138 kWh/rok
g ¹	Pojemność użytkowa chłodziarki (l) oraz oznaczenie gwiazdkowe.	n/a
g ²	Pojemność użytkowa zamrażarki (l) oraz oznaczenie gwiazdkowe.	66
g ³	Pojemność w przeliczeniu na standardowe butelki 0,75 l mieszczące się w urządzeniu.	24
h ¹	Najniższa temperatura przechowywania w części na wino (°C).	-
h ²	Temperatura obliczeniowa w pozostałych strefach (°C)	-
i	Nierdzewny.	Nierdzewny
j	Zabezpieczenie na wypadek przerwy w dostawie prądu, czas utrzymania temperatury w godzinach .	n/a
k	Wydajność zamrażania (kg/24 h).	n/a
l ¹	Klasa klimatyczna.	N
l ²	Urządzenie należy użytkować w temperaturze otoczenia pomiędzy (°C).	16 °C – 32 °C
m	Poziom emitowanego hałasu (dB(A) re 1 pW).	42 dB
n	Przeznaczony do zabudowy.	N
o	Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.	Y

SAFETY INSTRUCTIONS

- Packaging materials and products that have reached the end of their useful life must be recycled in accordance with local regulations.
 - Use the product only for its intended purpose.
 - The product is only intended for storing wine at home.
 - Never use the product for anything other than the purpose it was designed for.
 - If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service center to ensure safe use.
 - Do not store explosive or flammable substances or objects in the product, such as spray cans with propellant gas.
 - Switch off the product, pull out the plug, and wait until the product has completely cooled before cleaning and/or maintenance.
 - Pull out the plug before fitting accessories.
- Do not pull the power cord to unplug the plug.
 - This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to use, clean or maintain the product without supervision.
 - In the event of a gas leak, close the gas valve and open doors and windows to disperse the gas. Do not pull out the plug to the product or any other equipment – risk of sparking that can cause an explosion and/or fire.
 - Power points, control units and electrical appliances should not be placed over the product for safety reasons.

WARNING!

- **Fire risk – flammable material.**
- **Always keep the ventilation openings clean.**
- **Make sure not to damage the refrigerant circuit.**
- **Do not use electrical devices in the product, unless recommended by the manufacturer.**
- **Route the power cord so that it cannot be driven over, trod on or pinched, or tripped over.**
- **Do not connect the product to a power strip or portable power supply unit.**
- **Do not use an extension cord or plug adapter, or the equivalent.**
- **Do not connect the product to a power strip or portable power supply unit.**
- **DANGER: Risk of child getting trapped. Before discarding, lift off the door. Leave the shelves in place, this makes it more difficult for children to climb in.**

IMPORTANT:

- **Keep your fingers away from the chink of the door – pinch risk Open the door carefully.**
- **Keep plastic bags, plastic film and small parts out of the reach of children – risk of suffocation. Do not allow children to crawl in or climb on the product, they can get trapped, or injured if the product tips over.**
- **Do not use the product outdoors or in damp or wet areas. Do not rinse or pour water on the product. The penetration of water can cause the electronic components to stop working.**
- **Do not stand on the product.**
- **Do not put heavy objects on the product, they can fall off when the door is opened or closed and cause personal injury and/or material damage.**

- **Keep corrosive and flammable substances away from the product – risk of explosion, fire, death, personal injury and/or material damage.**
- **There is no guarantee that the product will work at a lower ambient temperature than specified in the technical data.**
- **Follow the instructions of the wine producer for storing wine.**
- **Take suitable precautions to prevent the wine getting too warm during defrosting, maintenance and/or cleaning of the product.**
- **If the product has a lock and keys, store the keys out of the reach of children and make sure that children cannot get locked inside the product.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved as per applicable directives/regulations.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Warning! Risk of fire

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Size	480x642x440 mm
Volume fridge	66 l
Energy class	A
Temperature range	5-18°C
Output	60 W
Weight	24.5 kg

DESCRIPTION

1. *Display and temperature setting*
2. *Wine shelf*
3. *Water sump*
4. *Wine rack*
5. *Levelling feet*

FIG. 1

FIG. 2

Display and control panel

6. *Lock button*
7. *Display*
8. *Lighting*
9. *Increase in temperature*
10. *Reduction of temperature*

FIG. 3

INSTALLATION

POSITIONING

- Remove all the packaging material, including the foam plastic and tape inside the wine cooler. Pull the protective film off the door and casing.
- Place the wine cooler on a level, stable surface in a well-ventilated area indoors. Adjust the levelling wheel if the wine cooler is not horizontal.
- Do not put the wine cooler in direct sunlight or near sources of heat, such as a radiator, or cooker etc.
- Make sure there is adequate ventilation around the wine cooler for best energy consumption.

SPACE REQUIREMENT

Leave at least 4 cm of free space on all sides of the wine cooler. Make sure there is enough space to open the doors to at least 90°.

USE

HOW TO USE

- Once the wine cooler has been put in place allow it to stand for at least 30 minutes before plugging in the plug.
- Clean the inside of the wine cooler before starting it for the first time.
- The wine cooler must only be connected to a 220–240 VAC, 50 Hz power point.
- Condensation or frost can form on the

back of the wine cooler when the compressor is working. This is quite normal. The water collects in a tray over the compressor and evaporates.

Display

- The display lights up for 3 seconds and there is an audio prompt the first time the wine cooler is started. The display then reverts to normal.
- When locked, the display goes off if no buttons are pressed for 30 seconds. The display reverts to normal when a button is pressed.
- The touch buttons on the glass door are used for the settings. Tap the buttons lightly. Avoid scratching the glass over the display and do not expose the display to strong magnetic fields or excessive humidity. Otherwise there is a risk that the wine cooler will not work properly.

Locking/unlocking

- When locked, press the button (6) for 3 seconds to unlock. The display flashes.
- When unlocked, press the button (6) for 3 seconds to lock.
- When locked the control panel is deactivated, except for the light button.

Lighting

Press the light button (8) to switch the lighting on or off.

Temperature setting

- Press the button (9) to increase the temperature by 1°C (or °F). When locked the wine cooler will maintain the set value.
- Press the button (10) to reduce the temperature by 1°C (or °F). When locked the wine cooler will maintain the set value.

- Temperature range: 5–18°C or 41–65°F.

Switching between °F and °C

Press the buttons (9) and (10) to switch between showing the temperature in °F or °C.

Memory protection

After a power failure the wine cooler restarts with the same settings as before.

WINE STORAGE

Positioning the bottles

- For best circulation of air make sure that the bottles are not in contact with the back of the wine cooler.
- The number of bottles there is space for depends on the shape and size of the bottles.
- The specified storage capacity is based on the following size of bottles. It will be reduced if the bottles are larger.

FIG. 4

- Do not store opened bottles in the cooler.
- The wine should always reach up to the cork in a bottle in storage. There should be no air between the wine and the cork in the bottle.
- Open wine shelves ensure the circulation of air, which helps to evaporate any condensation.
- Take out rosé wine 2–5 hours before serving and red wine 4–5 hours before serving, to allow the wine to assume a suitable serving temperature. White wine can be served straight from the fridge.
- Champagne should be taken out just before serving.
- Note that the temperature of the wine when serving should be slightly less than the ideal temperature, because the wine becomes 1 to 2°C warmer when poured into the glass.

Serving temperature

The taste of the wine depends on its temperature. The following are recommended serving temperatures.

Type of wine	(°C)
Red Bordeaux.	18
Barolo/dry red wine from the Louis family.	17
Bourgogne/red Bordeaux.	16
Port wine.	15
Young Bourgogne.	14
Young red wine.	12
Young Beaujolais/sweet white wines	11
Aged white wine/Chardonnay.	10
Sherry.	9
Young white wines from late harvest.	8
White wine from Loire/Entre-deux-Mers.	7

ENERGY SAVING TIPS

- The wine cooler should be installed in a dry and well-ventilated area. Do not put the wine cooler in direct sunlight or near sources of heat, such as a radiator, or cooker etc. Use suitable insulation, if necessary.
- Do not leave the door open longer than necessary.

MAINTENANCE

CLEANING

Remove dust on the back of the wine cooler at regular intervals for best functionality and energy consumption. Clean the inside of the wine cooler at regular intervals to prevent it smelling. Clean the wine cooler in accordance with the instructions below:

1. Pull out the plug.
2. Clean the door seal with fresh water and wipe dry.
3. Clean the wine cooler with lukewarm water and a mild detergent. Do not allow water to come in contact with the controls or lighting. The penetration of water can cause the electronic components to stop working.
4. Plug in the power cord after cleaning.

NOTE:

- **Do not use solvent, strong, corrosive or abrasive detergents, abrasive or scratching utensils when cleaning.**
- **Do not splash or pour water on the wine cooler, this can damage the insulation and result in a risk of electric shock.**

PUTTING ASIDE

Pull out the plug.

LONG-TERM STORAGE

Follow the instructions below if the wine cooler is not going to be used for a long time.

1. Pull out the plug.
2. Empty and defrost the wine cooler and clean the inside according to the instructions.
3. Leave the door ajar to prevent it smelling.

TROUBLESHOOTING

The following error codes are used on wine cooler.

Error code E1

Fault on temperature sensor.

Error code E4

Fault on defrost sensor.

NOTE:

Do not dismantle the wine cooler or attempt to repair it if an error code is displayed. Take it to an authorised service centre to be checked and repaired.

The wine cooler does not work

- Check that it is plugged in and that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Check that a suitable temperature is set. Check that the mains fuse has not tripped and that power point is supplied with voltage.

Compressor working often and for long time.

- It is normal for the compressor to work in high ambient temperature.
- Do not put a large number of bottles in the wine cooler at the same time.
- Avoid opening the door too often.

The light does not go on.

Check that it is plugged in, that the mains fuse has not tripped, that power point is supplied with voltage, and that the bulb is not broken.

Abnormal noise

- Check that the wine cooler is level and stable.
- Check that the interior fittings are correctly positioned.

Heat, condensation.

- The wine cooler emits heat, especially in high ambient temperature. This is quite normal.
- Condensation can form on the outside and the door seal in humid conditions. This is quite normal. Wipe of any

condensation and adjust the set temperature, if necessary.

Purling, humming, cracking noise.

- **Purling** is caused by the circulation of refrigerant. This is quite normal and does not affect the function of the wine cooler.
- **Humming** is caused by the compressor, especially when starting and stopping.
- **Cracking** is caused by the solenoid or electronic valve. This is quite normal and does not affect the function of the wine cooler.

PRODUCT DATA SHEET (EU) 1060/2010

a	Brand.	Bright
b	Model.	016408
c	Category for fridge or freezer for domestic use .	2
d	Energy efficiency class A+++ (highest energy class) to D (lowest energy class).	A
f	Energy consumption in kWh per year, based on the results from standardised tests during 24 hours. The actual energy consumption depends on how the appliance is used and where it is placed.	138 kWh/y
g ¹	Fridge storage volume (l) and star marking.	n/a
g ²	Freezer storage volume (l) and star marking.	66
g ³	Capacity in number of standard bottles of 75cl that fit in the appliance.	24
h ¹	Lowest storage temperature for wine storage part (°C).	-
h ²	Design temperature for other areas (°C).	-
i	Frost-free.	Frost-free
j	Safety during power-cut, temperature rise time in hours.	n/a
k	Refrigeration capacity (kg/24 hours).	n/a
l ¹	Climate class.	N
l ²	This appliance is intended to be used at an ambient temperature between (°C).	16°C–32°C
m	Airborne acoustic noise (dB(A) re 1 pW).	42dB
n	Intended for recessing.	N
o	This appliance is only intended to be used to store wine.	Y

SICHERHEITSHINWEISE

- Verpackungsmaterialien und Altprodukte müssen in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Produkt ist nur für die Lagerung von Wein im Haushalt bestimmt.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrenvermeidung von einer qualifizierten Servicewerkstatt ausgetauscht werden.
- Keine explosiven oder brennbaren Stoffe oder Gegenstände, wie z. B. Treibgasflaschen, im Produkt aufbewahren.
- Vor Reinigung und Pflege Produkt abschalten, Stecker ziehen und Produkt vollkommen abkühlen lassen.
- Vor der Installation von möglichem Zubehör den Stecker abziehen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker.
- Das Gerät kann von Personen ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht anzuschließen, zu benutzen, zu reinigen oder zu warten.
- Im Falle eines Austritts von brennbarem Gas das Gasventil schließen und Türen und Fenster öffnen,

um das Gas entlüften. Keine Stecker vom Produkt oder anderen Geräten abziehen – Gefahr der Funkenbildung, die eine Explosion und/oder einen Brand verursachen kann.

- Aus Sicherheitsgründen sollten Steckdosen, Steuerungen oder elektrische Geräte nicht auf dem Produkt platziert werden.

WARNUNG!

- **Feuergefahr – entzündliches Material.**
- **Die Ventilationsöffnungen müssen immer sauber sein.**
- **Darauf achten, dass der Kältemittelkreis nicht beschädigt wird.**
- **Keine elektrischen Geräte im Produkt verwenden, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.**
- **Das Kabel so verlegen, dass es nicht überfahren wird, niemand darauf tritt und, es nicht gequetscht wird oder eine Stolpergefahr darstellt.**

- **Das Produkt nicht an eine Mehrfachsteckdose oder an ein tragbares Netzgerät anschließen.**
- **Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, keinen Steckeradapter oder ähnliches.**
- **Das Produkt nicht an eine Mehrfachsteckdose oder an ein tragbares Netzgerät anschließen.**
- **GEFAHR! Es besteht die Gefahr, dass Kinder eingeschlossen werden. Vor dem Verschrotten die Tür abnehmen. Die Regale im Gerät belassen, dies macht es für Kinder schwieriger, hineinzuklettern.**

WICHTIG!

- **Finger und andere Körperteile vom Türspalt fernhalten – Quetschgefahr. Die Tür vorsichtig öffnen.**
- **Halten Sie Plastiktüten, Kunststofffolien und Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern – Erstickengefahr. Kindern nie erlauben, in das**

Produkt zu kriechen oder auf das Produkt zu klettern. Wenn das Produkt umkippt, können sie eingeschlossen oder verletzt werden.

- **Das Produkt nicht im Freien oder in feuchten oder nassen Bereichen verwenden. Spülen oder gießen Sie niemals Wasser auf das Produkt. Das Eindringen von Wasser kann zu Fehlfunktionen der elektronischen Komponenten führen.**
- **Nicht auf das Produkt klettern.**
- **Keine schweren Gegenstände auf das Produkt legen, sie können herunterfallen, wenn die Tür geöffnet oder geschlossen wird, was zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann.**
- **Korrosive und brennbare Substanzen und Dämpfe vom Produkt fernhalten – Gefahr von Explosion, Feuer, Tod, Verletzungen und/oder Sachschäden.**

- **Das Produkt funktioniert möglicherweise bei einer niedrigeren Umgebungstemperatur als in den technischen Daten angegeben nicht korrekt.**
- **Die Anweisungen des Winzers in Bezug auf die Weinlagerung befolgen.**
- **Ergreifen Sie für eine optimale Lagerung geeignete Maßnahmen, um zu verhindern, dass der Wein beim Abtauen, Warten und/oder Reinigen des Produkts zu warm wird.**
- **Wenn das Produkt mit Schlössern und Schlüsseln ausgestattet ist, die Schlüssel für Kinder unzugänglich aufbewahren und sicherstellen, dass Kinder nicht im Produkt eingeschlossen werden können.**

SYMBOLLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Warnung! Brandgefahr

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Maße	480 x 642 x 440 mm
Volumen des Kühlschranks	66 l
Energieeffizienzklasse	A
Temperaturbereich	5-18 °C
Leistung	60 W
Gewicht	24,5 kg

BESCHREIBUNG

1. *Display und Temperatureinstellung*
2. *Weinregal*
3. *Wasserwanne*
4. *Weinrack*
5. *NivellierungsfüÙe*

ABB. 1

ABB. 2

Display und Bedienfeld für die Einstellung

6. *Sperrtaste*
7. *Display*
8. *Beleuchtung*
9. *Temperaturerhöhung*
10. *Temperaturverringering*

ABB. 3

INSTALLATION

AUFSTELLUNG

- Das gesamte Verpackungsmaterial, einschließlich der unteren Abdeckung, der Schaumstoffpads und des Klebebands im Inneren des Weinkühlschranks entfernen. Die Schutzfolie von der Tür und dem Korpus abziehen.
- Den Weinkühlschrank drinnen auf einem ebenen, stabilen Untergrund an einem gut belüfteten Ort aufstellen. Justierung am Nivellerrad vornehmen, wenn der Weinkühlschrank nicht horizontal ist.
- Den Weinkühlschrank nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen usw. aufstellen.
- Für einen optimalen Energieverbrauch für eine ausreichende Belüftung rund um den Weinkühlschrank sorgen.

ANFORDERUNGEN AN DEN AUFSTELLUNGORT

Auf allen Seiten mindestens 4 cm Freiraum um den Weinkühlschrank lassen. Darüber hinaus sicherstellen, dass die Türen mindestens um 90° geöffnet werden können.

BEDIENUNG

VERWENDUNG

- Den Weinkühlschrank nach dem Aufstellen am gewünschten Ort mindestens 30 Minuten stehen lassen, bevor der Netzstecker an der Netzsteckdose angeschlossen wird.
- Den Weinkühlschrank vor der ersten Inbetriebnahme von innen reinigen.
- Der Weinkühlschrank darf nur an Netzsteckdosen mit 220-240 VAC, 50 Hz angeschlossen werden.
- Wenn der Kompressor in Betrieb ist, kann sich Kondenswasser oder Frost auf der Rückseite des Weinkühlschranks bilden. Dies ist völlig normal. Das Wasser sammelt sich in einer Wanne oberhalb des Kompressors und verdunstet.

Display

- Bei der ersten Inbetriebnahme des Weinkühlschranks leuchtet das gesamte Display 3 Sekunden lang auf und es wird ein akustisches Signal ausgegeben. Danach wechselt das Display zur normalen Anzeige.
- Im gesperrten Zustand erlischt das Display, wenn 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird. Das Display kehrt zur normalen Anzeige zurück, wenn eine Taste gedrückt wird.
- Die Einstellungen werden über Touch-Tasten an der Glastür vorgenommen. Leicht auf die Tasten drücken. Vermeiden, das Glas über dem Display zu zerkratzen, und das Display keinen starken Magnetfeldern oder einer hohen Luftfeuchtigkeit aussetzen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Weinkühlschrank nicht funktioniert und nicht normal eingestellt werden kann.

Sperren und Entsperren

- Zum Entsperren die Taste (6) im gesperrten Zustand 3 Sekunden lang gedrückt halten. Das Display blinkt.
- Zum Sperren die Taste (6) im ungesperrten Zustand 3 Sekunden lang gedrückt halten.
- Im gesperrten Modus ist das Bedienfeld deaktiviert, mit Ausnahme der Beleuchtungstaste.

Beleuchtung

Auf die Beleuchtungstaste (8) drücken, um das Licht ein- oder auszuschalten.

Temperaturregelung

- Die Taste (9) drücken, um die Temperatureinstellung um 1 °C (oder °F) zu erhöhen. Nach dem Sperren arbeitet der Weinkühlschrank mit dem eingestellten Wert.
- Die Taste (10) drücken, um die Temperatureinstellung um 1 °C (oder °F) zu verringern. Nach dem Sperren arbeitet der Weinkühlschrank mit dem eingestellten Wert.
- Temperaturbereich: 5-18 °C oder 41-65 °F.

Wechsel zwischen °F und °C

Gleichzeitig die Taste (9) und die Taste (10) gedrückt halten, um zwischen der Temperaturanzeige in °F oder °C zu wechseln.

Speicherschutz

Nach einem Stromausfall wird der Weinkühlschrank mit denselben Einstellungen wie vor dem Stromausfall neu gestartet.

WEINLAGERUNG

Platzierung der Flaschen

- Für eine optimale Luftzirkulation darauf achten, dass die Flaschen die Rückwand des Weinkühlschranks nicht berühren.
- Wie viele Flaschen in den Weinkühlschrank passen, hängt von Form und Größe der Flaschen ab.
- Die angegebene Bestückungskapazität bezieht sich auf Flaschen mit den folgenden Abmessungen. Wenn die Flaschen größer sind, fasst der Weinkühlschrank nicht so viele.

ABB. 4

- Keinen abgefüllten Wein in der Schublade des Weinkühlschranks aufbewahren.
- Der Flaschenkorken sollte während der Lagerung stets mit Wein bedeckt sein. Zwischen dem Wein und dem Flaschenkorken sollte keine Luft vorhanden sein.
- Offene Weinregale sorgen für eine gute Luftzirkulation, wodurch Kondenswasser auf den Flaschen schnell trocknet.
- Roséwein 2-5 Stunden vor dem Servieren und Rotwein 4-5 Stunden vor dem Servieren aus dem Weinkühlschrank entnehmen, damit der Wein die entsprechende Serviertemperatur annehmen kann. Weißwein kann direkt aus dem Kühlschrank angeboten werden.
- Champagner sollte unmittelbar vor dem Servieren entnommen werden.
- Zu beachten ist, dass die Temperatur des Weins beim Servieren etwas niedriger als die ideale Temperatur sein sollte, da der Wein 1 bis 2 °C wärmer ist, wenn er in die Gläser gefüllt wird.

Serviertemperatur

Der Geschmack des Weins hängt von seiner Temperatur ab. Nachstehend sind die empfohlenen Serviertemperaturen aufgeführt.

Weinart	(°C)
Bordeaux-Rotwein.	18
Barolo/trockene Rotweine der Familie Louis.	17
Bourgogne/Bordeaux-Rotwein.	16
Portwein.	15
Junger Bourgogne.	14
Junger Rotwein.	12
Junger Beaujolais/Weißweine mit weniger Restzucker.	11
Abgelagerter Weißwein/Chardonnay.	10
Sherry.	9
Junge Weißweine (Spätlese).	8
Weißwein von der Loire/Entre-deux-Mers.	7

ENERGIESPARTIPPS

- Der Weinkühlschrank sollte in einem trockenen und gut belüfteten Bereich aufgestellt werden. Den Weinkühlschrank nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen usw. aufstellen. Nach Bedarf stets für eine geeignete Isolierung sorgen.
- Die Tür nicht länger als nötig geöffnet lassen.

PFLEGE

REINIGUNG

Für eine optimale Funktionen und den sparsamsten Energieverbrauch regelmäßig Staubansammlungen von der Rückseite des Weinkühlschranks entfernen. Den Weinkühlschrank regelmäßig von innen reinigen, um schlechte Gerüche zu vermeiden. Den Weinkühlschrank gemäß den folgenden Anweisungen reinigen.

1. Den Stecker abziehen.

- Die Türdichtung mit sauberem Wasser reinigen und abtrocknen.
- Den Weinkühlschrank mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Die Bedienelemente oder die Beleuchtung an der Glastür keinem Wasser aussetzen. Wenn Wasser eindringt, funktionieren elektronische Komponenten unter Umständen nicht mehr.
- Das Kabel nach Abschluss der Reinigung anschließen.

ACHTUNG!

- **Keine Lösungsmittel, keine starken, korrosiven oder abrasiven Reinigungsmittel oder Scheuer- oder Kratzutensilien zur Reinigung verwenden, da der Weinkühlschrank dadurch beschädigt werden kann.**
- **Den Weinkühlschrank nicht mit Wasser abspülen und kein Wasser über den Weinkühlschrank gießen, dies kann die Isolierung beschädigen und einen elektrischen Schlag verursachen.**

ABSTELLEN

Den Stecker abziehen, um den Weinkühlschrank spannungslos zu schalten.

ABSCHALTUNG FÜR EINE LÄNGERE ZEIT

Wenn der Weinkühlschrank längere Zeit nicht verwendet werden soll, die folgenden Anweisungen befolgen.

- Den Stecker abziehen.
- Den Weinkühlschrank leeren, abtauen und von Innen gemäß den Anweisungen reinigen.
- Die Tür offen stehen lassen, um schlechte Gerüche zu vermeiden.

FEHLERSUCHE

Nachfolgend sind Störungscode angegeben, die am Weinkühlschrank angezeigt werden können.

Störungscode E1

Fehler des Temperaturfühlers des Weinkühlschranks.

Störungscode E4

Fehler des Abtausensors des Weinkühlschranks.

ACHTUNG!

Wenn ein Fehlercode angezeigt wird, nicht versuchen, den Weinkühlschrank zu zerlegen und ihn zu reparieren. Für die Inspektion und Reparatur an einen autorisierten Servicemitarbeiter wenden.

Der Weinkühlschrank funktioniert nicht

- Sicherstellen, dass der Stecker angeschlossen ist und dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Sicherstellen, dass die richtige Temperatur eingestellt ist. Sicherstellen, dass die Netzsicherung nicht ausgelöst hat und dass Spannung an der Netzsteckdose anliegt.

Der Kompressor springt oft an und ist eine lange Zeit in Betrieb.

- Es ist normal, dass der Kompressor bei höheren Umgebungstemperaturen intensiver arbeitet.
- Nicht gleichzeitig große Getränkemengen in den Weinkühlschrank legen/stellen.
- Ein häufiges Öffnen der Tür vermeiden.

Die Lampe leuchtet nicht.

Sicherstellen, dass der Stecker angeschlossen ist, dass die Netzsicherung nicht ausgelöst hat, dass Spannung an der Netzsteckdose anliegt und dass die Lampe nicht defekt ist.

Abnormale Geräusche

- Sicherstellen, dass der Weinkühlschrank eben und stabil steht.
- Sicherstellen, dass die Einrichtung korrekt positioniert ist.

Wärme vom Weinkühlschrank, Kondensation.

- Der Weinkühlschrank gibt Wärme ab, insbesondere bei hohen Umgebungstemperaturen. Dies ist völlig normal.
- Auf den Außenflächen und an der Türdichtung kann bei hoher Luftfeuchtigkeit Kondensation auftreten. Dies ist völlig normal. Das Kondenswasser ab und gegebenenfalls die eingestellte Temperatur anpassen.

Plätschernde Geräusche, Brummen und Schlaggeräusche.

- **Plätschernde Geräusche** werden vom zirkulierenden Kältemittel verursacht. Dies ist völlig normal und beeinträchtigt die Funktion des Weinkühlschranks nicht.
- **Brummen**, vom Kompressor verursacht, insbesondere beim Ein- und Ausschalten.
- **Schlaggeräusche**, vom Magnetventil oder elektronischen Ventil verursacht. Dies ist völlig normal und beeinträchtigt die Funktion des Weinkühlschranks nicht.

PRODUKTDATENBLATT (EU) 1060/2010

a	Marke.	Bright
b	Modell.	016408
c	Kategorie des Haushaltskühl- oder -gefrierschranks.	2
d	Energieeffizienzklasse A+++ (höchste Energieklasse) bis D (niedrigste Energieklasse).	A
f	Energieverbrauch in kWh pro Jahr, basierend auf Ergebnissen standardisierter Tests über einen Zeitraum von 24 Stunden. Der tatsächliche Energieverbrauch ist davon abhängig, wie das Produkt verwendet und wo es aufgestellt wird.	138 kWh/Jahr
g ¹	Lagervolumen in der Kühlung (l).	N/A
g ²	Lagervolumen Gefrierschrank (l) und Sternkennzeichnung.	66
g ³	Kapazität gemessen in der Zahl der Standardflaschen von 75 cl, die das Produkt fasst.	24
h ¹	Tiefste Lagertemperatur für die Weinlagerungssektion (°C).	-
h ²	Vorgesehene Temperatur für andere Bereiche (°C).	-
i	Frostfrei.	Frostfrei
j	Sicherheit bei Stromausfall, Temperaturanstiegszeit in Stunden.	N/A
k	Gefrierkapazität (kg/24 Std.).	N/A
l ¹	Klimaklasse.	N
l ²	Dieses Produkt ist zur Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen (°C)	16 °C – 32 °C vorgesehen.
m	Luftschall (dB(A) Re 1 pW).	42 dB
n	Für den Einbau konzipiert.	N
o	Dieses Produkt ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.	J

TURVALLISUUSOHJEET

- Pakkausmateriaalit ja käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
 - Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
 - Tuote on tarkoitettu vain viinin säilyttämiseen kotona.
 - Älä koskaan käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
 - Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
 - Älä säilytä tuotteessa räjähtäviä tai syttyviä aineita tai esineitä, kuten ponneainepulloja.
 - Kytke tuote pois päältä, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että tuote on jäähtynyt kokonaan ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.
- Irrota pistotulppa ennen tarvikkeiden asentamista.
 - Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
 - Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella. Älä anna lasten käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
 - Jos syttyvää kaasua vuotaa, sulje kaasuventtiili ja avaa ovet ja ikkunat kaasun poistamiseksi. Älä irrota tuotteen tai muiden laitteiden pistotulppaa - kipinöintivaara, joka voi aiheuttaa räjähdysten ja/tai tulipalon.

- Turvallisuussyistä tuotteen päälle ei saa sijoittaa pistorasioita, ohjaimia tai sähkölaitteita.

VAROITUS!

- **Palovaara - syttyvät materiaalit.**
- **Pidä tuuletusaukot puhtain.**
- **Varo vahingoittamasta kylmäainepiiriä.**
- **Älä käytä tuotteessa sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele sitä.**
- **Vedä johto niin, ettei sen yli ajeta ja astuta ja ettei se puristu tai aiheuta kompastumisvaaraa.**
- **Älä liitä tuotetta haarapistorasiaan tai kannettavaan virtalähteeseen.**
- **Älä käytä jatkojohtoja, pistokesovittimia tai vastaavia laitteita.**
- **Älä liitä tuotetta haarapistorasiaan tai kannettavaan virtalähteeseen.**
- **VAARA! Vaara, että lapset jäävät loukkuun. Nosta ovi**

pois ennen romuttamista. Jätä hyllyt paikoilleen, sillä se vaikeuttaa lasten kiipeämistä sisään.

TÄRKEÄÄ!

- **Pidä kädet ja muut ruumiinosat kaukana ovenraosta – puristumisvaara. Avaa ovi varovasti.**
- **Pidä muovipussit, muovikalvot ja pienet osat poissa lasten ulottuvilta - tukehtumisvaara. Älä koskaan anna lasten ryömiä tuotteen sisään tai kiipeillä tuotteen päällä, sillä he voivat jäädä loukkuun tai loukkaantua, jos tuote kaatuu.**
- **Älä käytä tuotetta kosteissa tai märissä tiloissa. Älä koskaan huuhtelee tai kaada vettä tuotteen päälle. Jos vettä pääsee sisään, elektroniset komponentit voivat lakata toimimasta.**
- **Älä kiipeä tuotteen päälle.**
- **Älä aseta painavia esineitä tuotteen päälle, sillä ne voivat pudota oven**

avautuessa tai sulkeutuessa ja aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.

- Pidä syövyttävät ja syttyvät aineet ja höyryt poissa tuotteen läheisyydestä - räjähdyksen, tulipalon, kuoleman, henkilövahingon ja/tai omaisuusvahingon vaara.
- Tuote ei välttämättä toimi kunnolla teknisissä tiedoissa ilmoitettua alhaisemmissa ympäristön lämpötiloissa.
- Noudata viininvalmistajan ohjeita viinin säilytyksestä.
- Parhaan säilytyksen takaamiseksi ryhdy asianmukaisiin toimenpiteisiin, jotta viini ei lämpene liikaa sulatuksen, huollon ja/tai puhdistuksen aikana.
- Jos tuote on varustettu lukolla ja avaimilla, pidä avaimet poissa lasten ulottuvilta ja varmista, että lapset eivät voi jäädä

tuotteeseen lukkojen taakse.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Varoitus! Palovaara

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Mitat	480 x 642 x 440 mm
Tilavuus jääkaappi	66 l
Energialuokka	A
Lämpötila-alue	5-18 °C
Teho	60 W
Paino	24,5 kg

KUVAUS

1. Näyttö ja lämpötila-asetus
2. Viinihylly
3. Vesikouru
4. Viineline
5. Säättöjalat

KUVA 1

KUVA 2

Näyttö ja säätöpaneeli

6. *Lukituspainike*
7. *Näyttö*
8. *Valaistus*
9. *Lämpötilan nostaminen*
10. *Lämpötilan laskeminen*

KUVA 3

ASENUS

SIJOITUS

- Poista kaikki pakkausmateriaalit, mukaan lukien pohjasuojus ja vaahtomuovityynyit ja teippi viinikaapin sisältä. Poista suojakalvo ovesta ja kuoresta.
- Aseta viinikaappi tasaiselle, vakaalle alustalle hyvin tuuletettuun paikkaan sisätiloissa. Säädä säätöpyörää, jos viinikaappi ei ole vaaka-suorassa.
- Älä aseta viinikaappia suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita, uuneja jne.
- Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta viinikaapin ympärillä, jotta energiankulutus olisi paras mahdollinen.

TILANTARVE

Jätä joka puolelle vähintään 4 cm vapaata tilaa viinikaapin ympärille. Varmista myös, että oville on tilaa avautua vähintään 90°.

KÄYTTÖ

KÄYTTÖ

- Kun viinikaappi on sijoitettu haluttuun paikkaan, anna sen seisoa vähintään 30 minuuttia ennen pistotulpan kytkemistä.
- Puhdista viinikaapin sisäpuoli ennen ensimmäistä käynnistystä.
- Viinikaappi voidaan kytkeä vain 220-240 VAC, 50 Hz pistorasiaan.

- Kun kompressori on toiminnassa, viinikaapin takapuolelle voi muodostua kondenssivettä tai huurretta. Tämä on täysin normaalia. Vesi kerätään kompressorin yläpuolella olevaan kaukaloon ja haihdutetaan.

Näyttö

- Kun viinikaappi käynnistetään ensimmäisen kerran, koko näyttö syttyy 3 sekunniksi ja kuuluu äänimerkki. Tämän jälkeen näyttö palaa normaaliksi.
- Lukitussa tilassa näyttö sammuu, jos mitään painikkeita ei paineta 30 sekuntiin. Näyttö palaa normaaliksi, kun mitä tahansa painiketta painetaan.
- Asetukset tehdään lasioven kosketusnäppäimillä. Paina kevyesti näppäimiä. Vältä naarmuttamista näytön päällä olevaa lasia äläkä altista näyttöä voimakkailla magneettikentille tai korkealle kosteudelle. Muussa tapauksessa on olemassa vaara, että viinikaappi ei toimi eikä sitä voi säätää normaalisti.

Lukitus/avaus

- Kun kaappi on lukittu, avaa lukitus pitämällä painiketta (6) painettuna 3 sekunnin ajan. Näyttö vilkkuu.
- Kun kaappi on auki, sulje lukitus pitämällä painiketta (6) painettuna 3 sekunnin ajan.
- Lukitussa tilassa ohjauspaneeli on poissa käytöstä valaistuspainiketta lukuun ottamatta.

Valaistus

Kytke valo päälle tai pois päältä painamalla valaistuspainiketta (8).

Lämpötila-asetus

- Paina painiketta (9) nostaaksesi lämpötila-asetusta 1 °C:lla (tai °F).

Lukituksen jälkeen viinikaappi toimii asetetulla arvolla.

- Paina painiketta (10) laskeaksesi lämpötila-asetusta 1 °C (tai °F). Lukituksen jälkeen viinikaappi toimii asetetulla arvolla.
- Lämpötila-alue: 5–18 °C tai 41–65 °F.

Vaihtaminen °F:n ja °C:n välillä

Pida painikkeet (9) ja (10) painettuna samanaikaisesti vaihtaaksesi lämpötilanäytön välillä °F tai °C.

Muistin suojaus

Sähkökatkoksen jälkeen viinikaappi käynnistetään uudelleen samoilla asetuksilla kuin ennen sähkökatkosta.

VIININ SÄILYTTÄMINEN

PULLOJEN SIOJITTAMINEN

- Parhaan ilmankierron varmistamiseksi varmista, että pulloet eivät ole kosketuksissa viinikaabin takaseinään.
- Sopivien pullojen määrä riippuu pullojen muodosta ja koosta.
- Varastointikapasiteetti perustuu pulloihin, joiden mitat ovat seuraavat. Jos pulloet ovat suurempia, niitä ei mahdu yhtä monta.

KUVA 4

- Älä säilytä pulloettua viiniä laatikossa jääkaapissa.
- Pullon korkin on aina oltava viinin peitossa säilytyksen aikana. Viinin ja korkin välissä ei saa olla ilmaa.
- Avoimet viinilinetit takaavat hyvän ilmankierron, jolloin pulloihin mahdollisesti tiivistyvä vesi kuivuu nopeasti.
- Ota roséviini kaapista 2-5 tuntia ennen tarjoilua ja punaviini 4-5 tuntia ennen tarjoilua, jotta viini saavuttaa sopivan

tarjoilulämpötilan. Valkoviini voidaan tarjoilla suoraan jääkaapista.

- Samppanja tulisi ottaa kaapista välittömästi ennen tarjoilua.
- Huomaa, että viinin tarjoilulämpötilan on oltava hieman alhaisempi kuin ihanteellinen lämpötila, koska viini lämpenee 1-2 °C, kun se kaadetaan laseihin.

Tarjoilulämpötila

Viinin maku riippuu sen lämpötilasta.

Suosittelvat tarjoilulämpötilat on lueteltu alla.

Viinityyppi	(°C)
Punainen bordeaux.	18
Barolo/kuivat Louis-punaviinit.	17
Burgundi/punainen bordeaux.	16
Portviini.	15
Nuori burgundi.	14
Nuori punaviini.	12
Nuori beaujolais/valkoviinit, joissa on hieman jäännössokeria.	11
Kypsytetty valkoviini/chardonnay.	10
Sherry.	9
Nuoret valkoviinit myöhäisestä sadosta.	8
Loiren/Entre-deux-Mersin alueen valkoviini.	7

ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

- Viinikaappi on asennettava kuivaan ja hyvin ilmastoituun tilaan. Älä sijoita viinikaappia suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita, uuneja jne. Käytä tarvittaessa asianmukaista eristystä.
- Älä jätä ovea auki pidempään kuin on tarpeen.

HUOLTO

PUHDISTUS

Poista pöly säännöllisesti viinikaapin takaosasta, jotta suorituskyky ja energiankulutus olisivat parhaat mahdolliset. Puhdista viinikaapin sisätilat säännöllisesti, jotta vältät pahat hajut. Puhdista viinikaappi näiden ohjeiden mukaisesti.

1. Irrota pistotulppa.
2. Puhdista oven tiiviste puhtaalla vedellä ja pyyhi kuivaksi.
3. Puhdista viinikaappi haalealla vedellä ja miedolla puhdistusaineella. Älä altista lasioivessa olevia hallintalaitteita tai valaistusta vedelle. Jos vettä pääsee sisään, elektroniset komponentit voivat lakata toimimasta.
4. Kytke pistotulppa pistorasiaan, kun puhdistus on valmis.

HUOM!

- **Älä käytä puhdistukseen liuottimia, voimakkaita, syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita tai hankaavia tai naarmuttavia työkaluja, sillä ne voivat vahingoittaa viinikaappia.**
- **Älä huuhtelee tai kaada vettä viinikaapin päälle, sillä se voi vahingoittaa eristystä ja aiheuttaa sähkötapaturman.**

VARASTOINTI

Vedä pistotulppa pistorasiasta niin, että viinikaappi on jännitteetön.

PITEMPIAIKAINEN VARASTOINTI

Noudata alla olevia ohjeita, jos viinikaappia ei ole käytetä pidempään aikaan.

1. Irrota pistotulppa.
2. Tyhjennä ja sulata viinikaappi ja puhdista sen sisäpuoli ohjeiden mukaisesti.
3. Jätä ovi auki pahojen hajujen välttämiseksi.

VIANETSINTÄ

Alla on lueteltu viinikaapissa mahdollisesti esiintyviä virhekoodeja.

Vikakoodi E1

Vika viinikaapin lämpötila-anturissa.

Vikakoodi E4

Vika viinikaapin sulatusanturissa.

HUOM!

Älä pura tuotetta tai yritä korjata sitä, jos vikakoodi näkyy. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastusta ja korjausta varten.

Viinikaappi ei toimi

- Tarkista, että pistotulppa on pistorasiassa ja että verkkojännite vastaa tyyppikilven tietoja.
- Varmista, että oikea lämpötila on asetettu. Varmista, että sulake ei ole lauennut ja että pistorasia on jännitteellinen.

Kompressori toimii usein ja pitkään.

- On normaalia, että kompressori työskentelee kovemmin korkeammassa ympäristön lämpötiloissa.
- Älä laita viinikaappiin suuria määriä juomia samanaikaisesti.
- Vältä oven avaamista usein.

Valo ei pala.

Tarkista, että pistotulppa on asetettu pistorasiaan, että sulake ei ole lauennut, että pistorasia on jännitteellinen ja että lamppu ei ole rikki.

Epänormaali melu

- Varmista, että viinikaappi seisoo suorassa ja vakaana.
- Tarkista, että sisustus on asetettu oikein.

Viinikaappi lämpenee, kondenssivettä.

- Viinikaappi tuottaa lämpöä erityisesti korkeissa ympäristön lämpötiloissa. Tämä on täysin normaalia.
- Ulkopinnoille ja oven tiivisteeseen voi tiivistyä kondenssia korkeassa ilmankosteudessa. Tämä on täysin normaalia. Pyyhi kondenssivesi pois ja säädä asetettua lämpötilaa tarvittaessa.

Porinaa, huminaa, pauketta.

- **Kiertävän kylmäaineen aiheuttama poriseva ääni.** Tämä on täysin normaalia eikä vaikuta viinikaapin toimintaan.
- **Humiseva ääni** tulee kompressorista, erityisesti käynnistyksen ja pysäytyksen yhteydessä.
- **Paukahtava ääni** tulee magneettiventtiilistä tai elektronisesta venttiilistä. Tämä on täysin normaalia eikä vaikuta viinikaapin toimintaan.

TUOTE-ESITE (EU) 1060/2010

a	Tuotemerkki.	Bright
b	Malli.	016408
c	Kotitalouskäyttöön tarkoitettujen jääkaappien tai pakastimien luokka.	2
d	Energiatehokkuusluokka A+++ (korkein energialuokka) - D (alhaisin energialuokka).	A
f	Energiankulutus kilowattitunteina vuodessa 24 tunnin standardoitujen testien tulosten perusteella. Todellinen energiankulutus riippuu siitä, miten tuotetta käytetään ja mihin se on sijoitettu.	138 kWh/vuosi
g ¹	Säilytystilavuus jääkaappi (l).	–
g ²	Säilytystilavuus pakastin (l) ja tähtimerkintä.	66
g ³	Tuotteeseen mahtuvien 75 cl:n standardipullojen määrä.	24
h ¹	Viinin varastointiosan vähimmäissäilytyslämpötila (°C).	-
h ²	Muiden tilojen suunnittelulämpötila (°C).	-
i	Pakkaseton.	Pakkaseton
j	Sähkökatkosturvallisuus, lämpötilan nousuaika tunteina.	–
k	Pakastuskapasiteetti (kg/24 h).	–
l ¹	Ilmastoluokka.	N
l ²	Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa, joka on välillä (°C).	16 °C...32 °C
m	Ilmassa siirtyvä akustinen melu (dB(A) re 1 pW).	42 dB
n	Suunniteltu integroitavaksi.	N
o	Tämä tuote on tarkoitettu yksinomaan viinin säilytykseen.	J

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les matériaux d'emballage et les produits usagés doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne jamais utiliser le produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Le produit est uniquement destiné à la conservation du vin à domicile.
- N'utilisez jamais le produit à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés, ils doivent être remplacés par un centre de service après-vente qualifié pour éviter tout danger.
- Ne stockez pas de substances ou d'objets explosifs ou inflammables dans le produit, tels que des bouteilles de gaz à pulvériser.
- Éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le nettoyer et/ou de l'entretenir.
- Débranchez la fiche secteur avant d'installer tout accessoire.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.
- Le produit peut être utilisé par des personnes à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, si elles ont reçu un suivi ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les risques existants. Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne laissez pas les enfants utiliser, nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- En cas de fuite de gaz inflammable, fermez la

vanne de gaz et ouvrez les portes et les fenêtres pour évacuer le gaz. Ne débranchez pas la fiche secteur du produit ou de tout autre équipement : risque d'étincelles pouvant provoquer une explosion et/ou un incendie.

- Pour des raisons de sécurité, les prises électriques, les unités de commande ou les appareils électriques ne doivent pas être placés sur le dessus du produit.

ATTENTION !

- **Risque d'incendie : matériaux inflammables.**
- **Veillez à ce que les ouvertures de ventilation restent toujours propres.**
- **Assurez-vous que le circuit de réfrigérant n'est pas endommagé.**
- **N'utilisez pas d'appareils électriques dans le produit, à moins que cela ne soit recommandé par le fabricant.**
- **Disposez le cordon d'alimentation de manière**

à ce qu'il ne soit pas écrasé, piétiné, pincé ou qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.

- **Ne connectez pas le produit à une multiprise ou à une alimentation portable.**
- **N'utilisez pas de rallonge, d'adaptateur de fiche ou autre dispositif similaire.**
- **Ne connectez pas le produit à une multiprise ou à une alimentation portable.**
- **DANGER ! Risque que des enfants se retrouvent piégés. Avant la mise au rebut, soulevez la porte. Laissez les étagères en place pour qu'il soit plus difficile pour les enfants d'y grimper.**

IMPORTANT !

- **Gardez les doigts et les autres parties du corps éloignés du montant de la porte : risque de pincement. Ouvrez la porte avec précaution.**
- **Gardez les sacs en plastique, les films**

plastiques et les petites pièces hors de la portée des enfants : risque d'étouffement. Ne laissez jamais les enfants rentrer dans ou grimper sur le produit, car ils pourraient se retrouver piégés ou se blesser en cas de renversement du produit.

- **N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans des endroits humides ou mouillés. Ne rincez pas l'appareil et ne versez jamais d'eau dessus. En cas de pénétration d'eau, les composants électroniques peuvent cesser de fonctionner.**
- **Ne montez pas sur le produit.**
- **Ne placez pas d'objets lourds sur le produit, ils pourraient tomber lors de l'ouverture ou de la fermeture de la porte et provoquer des dommages corporels et/ou matériels.**
- **Tenez les substances et les vapeurs corrosives et**

inflammables à l'écart du produit : risque d'explosion, d'incendie, de décès, de dommages corporels et/ou matériels.

- **Le produit peut ne pas fonctionner correctement à des températures ambiantes inférieures à celles spécifiées dans les caractéristiques techniques.**
- **Suivez les instructions du viticulteur en ce qui concerne la conservation du vin.**
- **Pour une conservation optimale, prenez des mesures appropriées pour éviter que le vin ne devienne trop chaud pendant le dégivrage, l'entretien et/ou le nettoyage du produit.**
- **Si le produit est équipé d'un verrou et de clés, gardez les clés hors de portée des enfants et assurez-vous que les enfants ne puissent pas être enfermés dans le produit.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Attention ! Risque d'incendie

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Dimensions	480 x 642 x 440 mm
Contenance du réfrigérateur	66 L
Classe énergétique	A
Plage de température	5-18 °C
Puissance	60 W
Poids	24,5 kg

DESCRIPTION

1. *Affichage et réglage de la température*
2. *Étagère à vin*
3. *Bac à eau*
4. *Porte-bouteilles*
5. *Pieds de nivellement*

FIG. 1

FIG. 2

Panneau d'affichage et de configuration

6. *Bouton de verrouillage*
7. *Affichage*
8. *Éclairage*
9. *Augmenter la température*
10. *Baisser la température*

FIG. 3

INSTALLATION

EMPLACEMENT

- Retirez tous les matériaux d'emballage, y compris la mousse plastique et le ruban adhésif à l'intérieur de la cave à vin. Retirez le film de protection de la porte et du coffre.
- Placez la cave à vin sur une surface plane et stable dans un endroit intérieur bien ventilé. Réglez la roulette de nivellement si la cave à vin n'est pas à l'horizontale.
- Ne placez pas la cave à vin en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, un poêle, etc.
- Assurez une ventilation adéquate autour de la cave à vin pour une meilleure consommation d'énergie.

EXIGENCES CONCERNANT L'EMPLACEMENT

Laissez un espace libre d'au moins 4 cm autour de la cave à vin, de chaque côté. Veillez également à ce qu'il y ait un espace suffisant pour ouvrir les portes selon un angle minimum de 90°.

UTILISATION

UTILISATION

- Une fois que la cave à vin a été placée à l'endroit souhaité, laissez-la pendant au

moins 30 minutes avant de brancher la fiche secteur.

- Nettoyez l'intérieur de la cave à vin avant de la mettre en marche pour la première fois.
- La cave à vin peut uniquement être branchée sur une prise secteur de 220–240 VCC, 50 Hz.
- Lorsque le compresseur fonctionne, de la condensation ou du givre peut se former à l'arrière de la cave à vin. C'est tout à fait normal. L'eau est recueillie dans un bac au-dessus du compresseur et s'évapore.

Affichage

- Lors de la première mise en service de la cave à vin, l'écran s'allume pendant 3 secondes et émet un signal sonore. L'affichage revient ensuite à la normale.
- À l'état verrouillé, l'écran s'éteint si aucune touche n'est actionnée pendant 30 secondes. L'affichage revient à la normale en appuyant sur n'importe quel bouton.
- Les réglages s'effectuent à l'aide de boutons tactiles situés sur la porte vitrée. Appuyez légèrement sur les boutons. Évitez de rayer le verre de l'écran et n'exposez pas l'écran à des champs magnétiques puissants ou à une forte humidité. Dans le cas contraire, il existe un risque que la cave à vin ne fonctionne pas et ne puisse pas être réglée normalement.

Verrouillage/déverrouillage

- À l'état verrouillé, maintenez le bouton (6) enfoncé pendant 3 secondes pour déverrouiller la cave à vin. L'affichage clignote.
- À l'état déverrouillé, maintenez le bouton (6) enfoncé pendant 3 secondes pour verrouiller la cave à vin.

- En mode verrouillé, le panneau de commande est désactivé, à l'exception du bouton d'éclairage.

Éclairage

Appuyez sur le bouton d'éclairage (8) pour allumer ou éteindre l'éclairage.

Réglage de la température

- Appuyez sur le bouton (9) pour augmenter la température de 1 °C (ou °F). Une fois verrouillée, la cave à vin fonctionne avec la valeur réglée.
- Appuyez sur le bouton (10) pour baisser la température de 1 °C (ou °F). Une fois verrouillée, la cave à vin fonctionne avec la valeur réglée.
- Plage de température : 5–18 °C ou 41–65 °F.

Possibilité de passer en °F ou en °C

Appuyez simultanément sur les boutons (9) et (10) et maintenez-les enfoncés pour basculer entre l'affichage de la température en °F ou en °C.

Protection de la mémoire

Après une panne de courant, la cave à vin est redémarrée selon les mêmes paramètres qu'avant la panne.

STOCKAGE DU VIN

Placement des bouteilles

- Pour une meilleure circulation de l'air, veillez à ce que les bouteilles ne soient pas en contact avec la paroi arrière de la cave à vin.
- Le nombre de bouteilles pouvant être contenu dans la cave à vin dépend de la forme et de la taille des bouteilles.

- La capacité de stockage est basée sur des bouteilles ayant les dimensions indiquées plus bas. Si les bouteilles sont plus grandes, la cave à vin ne pourra pas contenir autant de bouteilles.

FIG. 4

- Ne stockez pas de bouteilles ouvertes dans la cave à vin.
- Le vin doit toujours atteindre le bouchon de la bouteille pendant le stockage. Il ne doit pas y avoir d'air entre le vin et le bouchon de la bouteille.
- Les étagères à vin ouvertes assurent une bonne circulation de l'air et permettent à la condensation sur les bouteilles de sécher rapidement.
- Sortez le vin rosé 2 à 5 heures avant de le servir et le vin rouge 4 à 5 heures avant de le servir, afin qu'il atteigne la température de dégustation appropriée. Le vin blanc peut être servi directement à la sortie de la cave à vin.
- Le champagne doit être sorti de la cave à vin immédiatement avant d'être servi.
- Veuillez noter que la température du vin au moment du service doit être légèrement inférieure à la température idéale, car le vin sera de 1 à 2 °C plus chaud lorsqu'il sera versé dans les verres.

Température de dégustation

Le goût du vin dépend de sa température. Les températures de dégustation recommandées sont indiquées ci-dessous.

Type de vin	(°C)
Bordeaux rouges.	18
Vins Barolo/rouges secs de la famille Louis.	17
Bourgognes/bordeaux rouges.	16
Vins de Porto.	15
Bourgogne jeune.	14

Vins rouges jeunes.	12
Jeunes Beaujolais/vins blancs avec un peu de sucre résiduel.	11
Vins blancs/chardonnays âgés.	10
Xérès.	9
Vins blancs jeunes issus de vendanges tardives.	8
Vins blancs de la Loire/Entre-deux-Mers.	7

CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

- La cave à vin doit être installée dans un endroit sec et bien ventilé. Ne placez pas la cave à vin en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, un poêle, etc.
- Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

Retirez régulièrement la poussière accumulée à l'arrière de la cave à vin, pour des performances et une consommation d'énergie optimales. Nettoyez régulièrement l'intérieur de la cave à vin pour éviter les mauvaises odeurs. Nettoyez la cave à vin en suivant les instructions ci-dessous.

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Nettoyez le joint de la porte à l'eau claire puis essuyez-le.
3. Nettoyez la cave à vin avec de l'eau tiède et un détergent doux. N'exposez pas les commandes ou l'éclairage de la porte vitrée à l'eau. Si de l'eau pénètre dans ces éléments, les composants électroniques peuvent cesser de fonctionner.
4. Branchez le cordon d'alimentation une fois le nettoyage terminé.

REMARQUE !

- **N'utilisez pas de solvants, de produits de nettoyage agressifs, corrosifs ou abrasifs, ni d'outils abrasifs ou râpeux pour le nettoyage, cela pourrait endommager la cave à vin.**
- **Ne jetez pas et ne versez pas d'eau sur la cave à vin, car cela pourrait endommager l'isolation et entraîner un risque d'accident électrique.**

ARRÊT

Débranchez la fiche secteur pour mettre la cave à vin hors tension.

ARRÊT PROLONGÉ

Suivez les instructions ci-dessous si la cave à vin ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée.

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Videz et dégivrez la cave à vin et nettoyez l'intérieur conformément aux instructions.
3. Laissez la porte entrouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

DÉPANNAGE

Vous trouverez ci-dessous les codes d'erreur qui peuvent apparaître sur la cave à vin.

Code d'erreur E1

Défaillance du capteur de température de la cave à vin.

Code d'erreur E4

Défaillance du capteur de dégivrage de la cave à vin.

REMARQUE !

Ne démontez pas la cave à vin et n'essayez pas de la réparer si un quelconque code d'erreur s'affiche. Contactez un représentant de service après-vente qualifié pour l'inspection et la réparation.

La cave à vin ne fonctionne pas

- Vérifiez que la fiche secteur est insérée et que la tension secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Assurez-vous que la température appropriée est réglée. Vérifiez que le fusible secteur n'a pas sauté et que la prise secteur est sous tension.

Le compresseur se met souvent en marche pendant un long moment.

- Il est normal que le compresseur travaille davantage lorsque la température ambiante est élevée.
- Ne placez pas de grandes quantités de boissons dans la cave à vin en même temps.
- Évitez d'ouvrir la porte fréquemment.

La lampe ne s'allume pas.

Vérifiez que la fiche secteur est insérée, que le fusible secteur n'a pas sauté, que la prise secteur est sous tension et que la lampe n'est pas cassée.

Bruit anormal

- Assurez-vous que la cave à vin est de niveau et stable.
- Vérifiez que la cave à vin est correctement positionnée.

La cave à vin émet de la chaleur et de la condensation se forme.

- La cave à vin émet de la chaleur, surtout lorsque la température ambiante est élevée. C'est tout à fait normal.
- De la condensation peut se former sur les surfaces extérieures et sur le joint de la porte en cas d'humidité ambiante élevée. C'est tout à fait normal. Essayez la condensation et ajustez la température réglée si nécessaire.

Bruits de ronronnement, de bourdonnement, de craquement.

- **Le ronronnement** est causé par la circulation du réfrigérant. Ceci est tout à fait normal et n'affecte pas le fonctionnement de la cave à vin.
- **Le bourdonnement** est causé par le compresseur, notamment lors du démarrage et de l'arrêt de ce dernier.
- **Le craquement** est causé par une électrovanne ou une vanne électronique. Ceci est tout à fait normal et n'affecte pas le fonctionnement de la cave à vin.

FICHE PRODUIT (UE) 1060/2010

a	Marque déposée.	Bright
b	Modèle.	016408
c	Catégorie pour les réfrigérateurs ou congélateurs domestiques.	2
d	Classe d'efficacité énergétique A+++ (classe énergétique la plus élevée) à D (classe énergétique la plus basse).	A
f	Consommation d'énergie en kWh par an, basée sur les résultats de tests standardisés sur 24 heures. La consommation d'énergie réelle dépend de la façon dont le produit est utilisé et de l'endroit où il est placé.	138 kWh/an
g ¹	Volume de stockage du réfrigérateur (l).	n/a
g ²	Volume de stockage du congélateur (l) et marquage étoile.	66
g ³	Capacité en nombre de bouteilles standard de 75 cl pouvant être logées dans le produit.	24
h ¹	Température minimale de stockage du vin (°C).	-
h ²	Température de design pour les autres espaces (°C).	-
i	Sans gel.	Sans gel
j	Sécurité en cas de panne de courant, temps de montée en température en heures.	n/a
k	Capacité de congélation (kg/24 h).	n/a
l ¹	Classe climatique.	N
l ²	Ce produit est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre (°C).	16 °C – 32 °C
m	Bruit acoustique dans l'air (dB(A) re 1 pW).	42 dB
n	Conçu pour être encastré.	N
o	Ce produit est uniquement destiné à être utilisé pour le stockage du vin.	J

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Verpakkingsmateriaal en afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de geldende regelgeving.
 - Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
 - Het product is alleen bedoeld om wijn in huis te bewaren.
 - Gebruik het product nooit voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
 - Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze door een bevoegd servicecentrum worden vervangen om gevaar te voorkomen.
 - Bewaar geen explosieve of ontvlambare stoffen of voorwerpen in het product, zoals spuitbussen met drijfgas.
 - Schakel het product uit, trek de stekker uit en wacht tot het product volledig is afgekoeld voor reiniging en/of onderhoud.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u eventuele accessoires monteert.
 - Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
 - Het product mag worden gebruikt door personen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de risico's begrijpen. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht gebruiken, reinigen of onderhouden.
 - Wanneer er ontvlambaar gas lekt, moet u het gasventiel sluiten en deuren en ramen openen om het gas naar buiten te laten wegtrekken. Trek geen stekker uit van het

product of van enige andere apparatuur; er kunnen vonken ontstaan die een explosie en/of brand kunnen veroorzaken.

- Om veiligheidsredenen mogen geen stopcontacten, regeleenheden of elektrische apparaten bovenop het product worden geplaatst.

WAARSCHUWING!

- **Brandgevaar - ontvlambare materialen.**
- **Houd de ventilatieopeningen altijd schoon.**
- **Zorg ervoor dat het koelmiddelcircuit niet beschadigd raakt.**
- **Gebruik geen elektrische toestellen in het product, als dit niet door de fabrikant wordt aanbevolen.**
- **Leg het snoer zo dat het niet overreden, betreden of geklemd kan worden of dat er iemand over kan struikelen.**
- **Sluit het product niet aan op een verdeelstekker of een draagbare voedingseenheid.**

- **Gebruik geen verlengsnoer, stekkeradapter of iets dergelijks.**
- **Sluit het product niet aan op een verdeelstekker of een draagbare voedingseenheid.**
- **GEVAAR! Risico dat kinderen ingesloten raken. Voordat u het product afdankt, moet de deur worden afgehaald. Laat planken zitten, zo wordt het moeilijker voor kinderen om erop te klauteren.**

BELANGRIJK!

- **Houd vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de deurveer; risico op beknelling. Open de deur voorzichtig.**
- **Houd plastic zakken, plasticfolie en kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen; verstikkingsgevaar. Laat nooit kinderen in het product kruipen of erop klauteren, ze kunnen ingesloten raken of zich kwetsen wanneer het product valt.**

- Gebruik het product niet buitenshuis of in vochtige of natte ruimten. Spoel of giet nooit water op het product. Als er water indringt, kunnen de elektronische componenten uitvallen.
 - Klauter niet op het product.
 - Plaats geen zware voorwerpen op het product, deze kunnen vallen wanneer de deur wordt geopend of gesloten en zo lichamelijk letsel en/of materiële schade veroorzaken.
 - Houd bijtende en ontvlambare stoffen en dampen uit de buurt van het product; gevaar voor explosie, brand, overlijden, lichamelijk letsel en/of materiële schade.
 - Het product werkt mogelijk niet correct bij een lagere omgevingstemperatuur dan wat in de technische gegevens is vermeld.
 - Volg de aanwijzingen van de wijnproducent bij het bewaren van wijn.
- Voor een optimale bewaring treft u de nodige maatregelen om te verhinderen dat de wijn te warm wordt bij ontdooiing, onderhoud en/of reiniging van het product.
 - Aangezien het product is voorzien van sloten en sleutels, bewaart u de sleutels buiten het bereik van kinderen en zorgt u ervoor dat kinderen niet in het product kunnen worden opgesloten.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Waarschuwing! Brandgevaar

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Afmetingen	480 x 642 x 440 mm
Volume koelkast	66 l
Energieklasse	A
Temperatuurbereik	5-18 °C
Vermogen	60 W
Gewicht	24,5 kg

BESCHRIJVING

1. *Display en temperatuurinstelling*
2. *Wijnkast*
3. *Waterbak*
4. *Wijnrek*
5. *Nivelleringspootjes*

AFB. 1

AFB. 2

Display en instelpaneel

6. *Vergrendelknop*
7. *Display*
8. *Verlichting*
9. *Verhoging van temperatuur*
10. *Verlaging van temperatuur*

AFB. 3

INSTALLATIE

PLAATSING

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal, inclusief bodembescherming en kussens van schuimplastic, alsook de tape in de wijnkast. Haal de beschermfolie van de deur en de behuizing.
- Plaats de wijnkast op een vlakke, stabiele ondergrond in een goed geventileerde ruimte in de woning. Pas het nivelleringswiel aan als de wijnkast niet horizontaal staat.

- Plaats de wijnkast niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen zoals een radiator, fornuis enz.
- Zorg voor voldoende ventilatie rond de wijnkast met het oog op een optimaal energieverbruik.

EISEN AAN DE RUIMTE

Laat minstens 4 cm vrije ruimte rond de wijnkast, aan alle kanten. Zorg er ook voor dat er voldoende plaats is om de deur minstens 90° te kunnen openen.

AANWENDING

GEBRUIK

- Zodra de wijnkast op de gewenste plaats is geïnstalleerd, laat u ze minstens 30 minuten staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Maak de wijnkast vóór het eerste gebruik aan de binnenkant schoon.
- De wijnkast mag alleen worden aangesloten op een stopcontact met 220-240 V AC, 50 Hz.
- Wanneer de compressor draait, kan er aan de achterkant van de wijnkast condens of vorst worden gevormd. Dat is normaal. Het water wordt in een bak boven de compressor verzameld en verdampt.

Display

- Wanneer de wijnkast voor het eerst wordt gestart, licht het hele display zo'n 3 seconden op en weerklinkt er een geluidssignaal. Vervolgens schakelt het display naar de normale weergave.
- In vergrendelde toestand gaat het display uit zodra er gedurende 30 seconden geen knoppen meer zijn ingedrukt. Het display keert terug naar de normale weergave zodra een knop wordt ingedrukt.

- De instellingen worden ingevoerd via aanraaktoetsen op de glazen deur. Druk licht op de toetsen. Vermijd krassen op het glas van het display en stel het display niet bloot aan sterke magneetvelden of een hoge luchtvochtigheid. Anders bestaat er gevaar dat de wijnkast niet werkt en niet normaal kan worden ingesteld.

Vergrendeling/ontgrendeling

- In vergrendelde toestand houdt u knop (6) gedurende 3 seconden ingedrukt om de kast te ontgrendelen. Het display knippert.
- In niet-vergrendelde toestand houdt u knop (6) gedurende 3 seconden ingedrukt om de kast te vergrendelen.
- In vergrendelde modus is het bedieningspaneel uitgeschakeld, behalve de verlichtingsknop.

Verlichting

Druk op de verlichtingsknop (8) om de verlichting aan te steken of uit te doen.

Temperatuur instellen

- Druk op knop (9) om de temperatuurinstelling met 1 °C (of °F) te verhogen. Na vergrendeling werkt de wijnkast met de ingestelde waarde.
- Druk op knop (10) om de temperatuurinstelling met 1 °C (of °F) te verminderen. Na vergrendeling werkt de wijnkast met de ingestelde waarde.
- Temperatuurbereik: 5-18 °C of 41-65 °F.

Wisselen tussen °F en °C

Houd knop (9) en knop (10) tegelijkertijd ingedrukt om te wisselen tussen een temperatuur aanduiding in °F of °C.

Geheugenbeveiliging

Na een eventuele stroomonderbreking wordt de wijnkast opnieuw gestart met dezelfde instellingen als vóór de stroomonderbreking.

WIJN BEWAREN

Plaatsing van flessen

- Voor een optimale luchtcirculatie moet u ervoor zorgen dat de flessen niet in contact komen met de achterwand in de wijnkast.
- Hoeveel flessen u in de kast kunt leggen, is afhankelijk van de vorm en de grootte van de flessen.
- De opgegeven opslagcapaciteit is gebaseerd op flessen van de onderstaande grootte. Als de flessen groter zijn, passen er niet zo veel in.

AFB. 4

- Bewaar geen gebottelde wijn in de schuif van de wijnkast.
- De kurk in de fles moet tijdens de bewaring altijd bedekt zijn met wijn. Op die manier bevindt er zich geen lucht tussen de wijn en de kurk in de fles.
- Geopende wijnrekken zorgen voor een goede luchtcirculatie, waardoor eventuele condens op de flessen snel droogt.
- Haal rosé wijn zo'n 2 tot 5 uur vóór het serveren uit de kast, rode wijn zo'n 4 tot 5 uur ervoor, zodat de wijn op de juiste temperatuur komt om geserveerd te worden. Witte wijn kan rechtstreeks uit de wijnkast worden geserveerd.
- Ook champagne moet er pas vóór het serveren worden uitgehaald.
- Let erop dat de temperatuur van de wijn bij het serveren iets lager moet zijn dan de ideale temperatuur, want wijn wordt 1 tot 2 °C warmer nadat het in een glas is ingeschonken.

Serveertemperatuur

De smaak van wijn is afhankelijk van zijn temperatuur.

Hieronder vermelden we de aanbevolen serveertemperaturen.

Type wijn	(°C)
Rode bordeaux.	18
Barolo/droge rode wijnen van de familie Louis.	17
Bourgogne/rode bordeaux.	16
Port.	15
Jonge bourgogne.	14
Jonge rode wijn.	12
Jonge beaujolais/witte wijnen met laag restsuikergehalte.	11
Oudere witte wijn/chardonnay.	10
Sherry.	9
Jonge witte 'late harvest' wijnen.	8
Witte wijn van de Loire/Entre-deux-Mers.	7

TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

- De wijnkast moet in een droge en goed geventileerde ruimte worden geïnstalleerd. Plaats de wijnkast niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen zoals een radiator, fornuis enz. Gebruik aangepaste isolatie, indien dat nodig is.
- Laat de deur niet langer geopend dan nodig.

ONDERHOUD

REINIGING

Verwijder regelmatig het opgehoopt stof van de achterkant van de wijnkast met het oog op een optimale werking en energieverbruik.

Maak de wijnkast regelmatig aan de binnenkant schoon om slechte geurtjes te vermijden. Maak de wijnkast schoon volgens de onderstaande aanwijzingen.

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Reinig de deurafdichting met schoon water en wrijf ze droog.
3. Maak de wijnkast schoon met lauw water en een mild reinigingsmiddel. Voorkom dat de regeling of de verlichting op de glazen deur in contact komt met water. Als er water indringt, kunnen de elektronische componenten uitvallen.
4. Na de reiniging brengt u het snoer aan.

LET OP!

- **Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen, sterke, bijtende of schurende reinigingsmiddelen of gereedschap dat schuurt en krast; hierdoor kan de wijnkast schade oplopen.**
- **Giet geen water op de wijnkast, dit kan de isolatie beschadigen en leiden tot gevaar voor elektrische ongevallen.**

BUITENGEBRUIKSTELLING

Haal de stekker uit het stopcontact om de wijnkast spanningsloos te zetten.

LANGDURIGE UITSCHAKELING

Volg de onderstaande aanwijzingen als de wijnkast langere tijd niet gebruikt zal worden.

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Maak de wijnkast leeg en laat ze ontdoeien, waarna u ze aan de binnenkant schoonmaakt volgens de aanwijzingen.
3. Laat de deur op een kier staan om slechte geurtjes te vermijden.

PROBLEEMOPLOSSING

Hieronder vermelden we de foutcodes die op de wijnkast kunnen voorkomen.

Foutcode E1

Storing in de temperatuursensor van de wijnkast.

Foutcode E4

Storing in de ontdooiingssensor van de wijnkast.

LET OP!

Haal de wijnkast niet uit elkaar en probeer ze niet te repareren wanneer een foutcode wordt weergegeven. Neem contact op met een bevoegde servicemedewerker voor controle en reparatie.

Wijnkast werkt niet

- Controleer of de stekker in het stopcontact zit en dat de netspanning overeenstemt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Controleer dat de correcte temperatuur is ingesteld. Controleer dat de netbeveiliging niet is geactiveerd en dat het stopcontact onder spanning staat.

De compressor draait vaak en lang.

- Het is normaal dat de compressor langer draait bij een hogere omgevingstemperatuur.
- Leg geen grote hoeveelheden drank tegelijkertijd in de wijnkast.
- Tracht de deur niet te vaak te openen.

De lamp brandt niet.

Controleer of de stekker in het stopcontact zit, dat de netbeveiliging niet is geactiveerd en dat

het stopcontact onder spanning staat alsook dat de lamp niet kapot is.

Abnormaal lawaai

- Controleer dat de wijnkast effen en stevig staat.
- Controleer dat de inrichting correct is geplaatst.

Warmte van de wijnkast, condens.

- De wijnkast geeft warmte af, vooral bij een hoge omgevingstemperatuur. Dat is normaal.
- Bij hoge luchtvochtigheid in de omgeving kan er zich condens vormen op de buitenoppervlakken en op de deurafdichting. Dat is normaal. Wrijf het condenswater weg en pas de ingestelde temperatuur aan, indien nodig.

Ruis, gebrom, knallen.

- **Ruis** wordt veroorzaakt door het circulerende koelmiddel. Dit is compleet normaal en heeft geen impact op de werking van de wijnkast.
- **Gebrom** wordt veroorzaakt door de compressor, in het bijzonder bij het starten en stoppen.
- **Knallen** worden veroorzaakt door een magneetklep of een elektronisch ventiel. Dit is compleet normaal en heeft geen impact op de werking van de wijnkast.

PRODUCTGEGEVENSBLAD (EU) 1060/2010

a	Handelsmerk.	Bright
b	Model.	016408
c	Categorie voor koelkast of diepvries voor huishoudelijk gebruik.	2
d	Energie-efficiëntieklasse A+++ (hoogste energieklassen) tot D (laagste energieklassen).	A
f	Energieverbruik in kWh per jaar, gebaseerd op resultaten van standaardtests gedurende 24 uur. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt en waar het geplaatst wordt.	138 kWh/jaar
g ¹	Bewaarvolume koelkast (l).	N.v.t.
g ²	Bewaarvolume diepvries (l) en sterrenaanduiding.	66
g ³	Capaciteit in aantal standaardflessen van 75 cl die in het product passen.	24
h ¹	Laagste bewaartemperatuur voor het wijnbewaringsgedeelte (°C).	-
h ²	Ontwerptemperatuur voor de overige ruimten (°C).	-
i	Vorstvrij.	Vorstvrij
j	Veiligheid bij stroomonderbreking, temperatuurverhogingstijd in uren.	N.v.t.
k	Invriescapaciteit (kg/24 h).	N.v.t.
l ¹	Klimaatklasse.	N
l ²	Dit product is voorzien voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen (°C).	16 °C - 32 °C
m	Geluidsemissie via de lucht (dB(A) re 1 pW).	42 dB
n	Bestemd voor inbouw.	N
o	Dit product is alleen bedoeld voor gebruik met het oog op bewaring van wijn.	J

